

Radio Controlled Clock RC 660
Funkwecker

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

www.hama.com

+49 9091 502-115

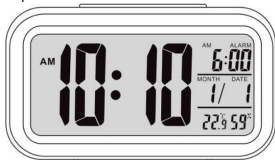
D GB



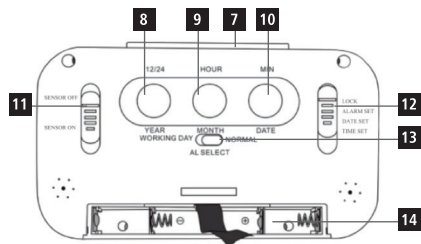
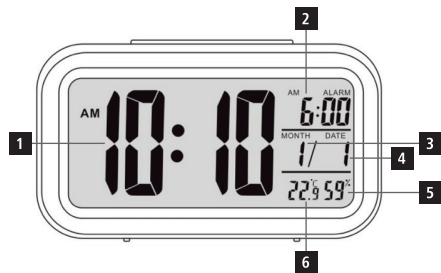
www.hama.com/nep

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00186321_22_00136250_52/02.19



Operating Instructions	GB
Bedienungsanleitung	D
Mode d'emploi	F
Instrucciones de uso	E
Руководство по эксплуатации	RUS
Istruzioni per l'uso	I
Gebruiksaanwijzing	NL
Οδηγίες χρήσης	GR
Instrukcja obsługi	PL
Használati útmutató	H
Návod k použití	CZ
Návod na použitie	SK
Manual de instruções	P
Manual de utilizare	RO
Bruksanvisning	S
Käyttöohje	FIN
Работна инструкция	BG



Controls and Displays

1. Time
2. Alarm time
3. Month
4. Day
5. Room humidity
6. Room temperature
7. **SNOOZE / LIGHT** button / twilight sensor
= activate the backlight (approx. 10 seconds) / stop the alarm for 5 minutes
8. **12/24 / YEAR** button
= toggle 12/24-hour time format / set the year
9. **HOUR/MONTH** button
= activate/deactivate the alarm / Display the set alarm time / set the hour/month
10. **MIN/DATE** button
= activate/deactivate manual radio signal reception / switch between °C and °F / set minute/date
11. **SENSOR OFF/ON** slide switch
= activate/deactivate the twilight sensor
12. **LOCK** slide switch
= change between normal mode and set modes: alarm, date and time
13. **ALARM SELECT** slide switch
= select alarm mode
14. Battery compartment

Display	Meaning	Display	Meaning
	Radio signal	ALW	Workday alarm
	Weak radio signal		Alarm 1 time
PM	12:00-23:59 (12-hour time)		Alarm 2 time
AM	0:00-11:59 (12-hour time)	Zz	Snooze function
D	Day		Summer time
M	Month		

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.



2. Package Contents

- Radio Controlled Alarm Clock RC 660
- 3 x AAA batteries
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not put the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all

- service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

Warning – Batteries



- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not overcharge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

4. Getting Started

- Move the **LOCK** slide switch (12) to the **LOCK** position to select normal mode.

4.1. Inserting the batteries

- Open the battery compartment (14), insert three AAA batteries with the correct polarity and close the battery compartment (14).

4.2. Replacing the batteries


- Open the battery compartment (14), remove and properly dispose of the dead batteries and insert three new AAA batteries with the correct polarity. Replace the battery compartment cover.



5. Operation

Note

- Immediate Hold down the **12/24/ YEAR** button (8), **HOUR/ MONTH** button (9) or the **MIN/ DATE** button (10) to select the values faster. ly remove and dispose of dead batteries from the product.

5.1. Automatic date/time setting using the DCF signal

- Once you have inserted the batteries, the display is switched on, an acoustic signal sounds and the alarm clock automatically starts searching for a DCF radio signal. During the search, the radio icon  will flash. This process can take 3 to 5 minutes.
- When the wireless signal is received, the date and time are automatically set.


Display	Searching for the DCF signal
 Display flashing	Active
 Display steady (not flashing)	Successful – signal is being received
Not displayed	Inactive – no signal reception

- Press and hold the **MIN/ DATE** button (10) for approx. 3 seconds to start a manual search for the DCF radio signal.

Note – Time settings

- If, during initial setup of the device, no DCF radio signal is received within the first few minutes, the search is aborted. The radio icon will go out.
- If there are reception problems, we recommend leaving the clock to sit overnight, since interference is generally less at night.
- In the meantime, you can start a manual search for the DCF radio signal at another location or you can manually set the time and date.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal every hour. If the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.

Note – Summer time

The clock automatically switches to summer time.  appears on the display as long as summer time is activated.

5.2. Manually setting the date/time

- Move the **LOCK** slide switch (12) to the **TIME SET** position to manually set the time (1).
- Set the hour by pressing the **HOUR/ MONTH** button (9).
- Set the minute by pressing the **MIN/ DATE** button (10).
- Move the **LOCK** slide switch (12) to the **LOCK** position to save your settings and return to normal mode.

Date

- Move the **LOCK** slide switch (12) to the **DATE SET** position to manually set the date (3/4).
- Set the year by pressing the **12/24/ YEAR** button (8).
- Set the month by pressing the **HOUR/ MONTH** button (9).
- Set the day by pressing the **MIN/DATE** button (10).
- Move the **LOCK** slide switch (12) to the **LOCK** position to save your settings and return to normal mode.

Selecting 12 or 24-hour format





- Press the **12/24/ YEAR** button (8) to switch between the 12 and 24-hour formats (1/2).

5.3. Temperature display

- Press the **MIN/ DATE** button (10) to choose between °C and °F for the temperature display (6).

5.4. Alarm

Setting the alarm time

- Move the **LOCK** slide switch (12) to the **ALARM SET** position to manually set the alarm time (2).
- Repeatedly press the **12/24/YEAR** button (8) to set the time of alarm 1 (2) or alarm 2 (2).
- Either the  symbol or the  symbol is displayed accordingly.
- Set the hour by pressing the **HOUR/ MONTH** button (9).
- Set the minute by pressing the **MIN/ DATE** button (10).
- If necessary, press the **12/24/YEAR** button (8) again to set the other alarm.
- Move the **LOCK** slide switch (12) to the **LOCK** position to save your settings and return to normal mode.
- Repeatedly press the **HOUR/MONTH** button (9) to display the set time of alarm 1 (2) or alarm 2 (2).
- The corresponding symbol ( or ) is displayed for about 10 seconds.

- By default, in normal mode (**LOCK**) the time for alarm 1 (2) is displayed.

Activating/deactivating the alarm

- Press the **HOUR/MONTH** button (9) once or repeatedly and hold it for about 3 seconds to enable or disable one of the alarms.
- If an alarm is activated, the corresponding symbol (🔔 or 📞) is displayed.

Select alarm mode

- Move the **ALARM SELECT** slide switch (13) to the **WORKING DAY** position.
- If alarm 1 or alarm 2 is activated, the weekday alarm only triggers an alarm on weekdays (Monday to Friday). **ALW** (7) appears on the display.
- Move the **ALARM SELECT** slide switch (13) to the **NORMAL** position.
- If alarm 1 or alarm 2 is activated, the normal alarm triggers an alarm daily. The display does not show any additional indicator.

Note – Alarm mode

Selecting an alarm mode (**WORKING DAY** or **NORMAL**) only has an effect if an alarm is enabled.

Alarm mode exit/snooze function

- If the alarm is triggered, the alarm symbol (🔔 / 📞) will begin to flash and an alarm will sound.
- Press any button (except the **SNOOZE/**

- LIGHT** button (7)) to stop the alarm.
- Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes.

Note – Snooze function

While the alarm signal is sounding, press the **SNOOZE/LIGHT** button (7) to activate the snooze function. The alarm symbol (🔔 / 📞) and 📞 will begin to flash. The alarm signal will be stopped for 5 minutes, after which it will sound again.

5.5. Backlight

- If you press the **SNOOZE/ LIGHT** button (7), the display will light up for approx. 10 seconds.
- The alarm clock is equipped with a twilight sensor (7) that automatically switches on the backlight of the display (10) to a dimmed setting as soon as it gets dark.
- During the day or if there is enough light, the twilight sensor (7) automatically switches off the dimmed backlight on the display.
- Move the **SENSOR OFF/ ON** slide switch (11) to the **SENSOR ON** or **SENSOR OFF** position to activate or deactivate the twilight sensor (7).

Note – Backlight

- We recommend deactivating the twilight sensor while the clock is not in use, while it is packed during travel, etc.
- Continuous use of the twilight sensor will drain the battery.

6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

8. Technical Data

	Radio Controlled Clock
Power supply	4,5 V 3 x AAA batteries
Measuring range Temperature Air humidity	-9,9°C – +50°C 14°F – 122°F 20 % – 95 %

9. Declaration of Conformity






CE
Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.hama.com->00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252 -> Downloads.

Frequency band(s)	77.5 kHz
-------------------	----------

D Bedienungsanleitung

Bedienungselemente und Anzeigen

- Uhrzeit
- Weckzeit
- Monat
- Tag
- Raumluftfeuchtigkeit
- Raumtemperatur
- SNOOZE / LIGHT**-Taste /
Dämmerungssensor
= Aktivierung
Hintergrundbeleuchtung (ca. 10
Sekunden) / Unterbrechung des
Wecksignals für 5 Minuten
- 12/24 / YEAR**-Taste
= Wechsel 12-/24-Stundenformat /
Einstellung Jahr
- 9. HOUR / MONTH**-Taste
= Aktivierung/ Deaktivierung/ Wecker
/ Anzeige Weckzeit / Einstellung
Stunde/ Monat
- 10. MIN/ DATE**-Taste
= Aktivierung/ Deaktivierung
manueller Funksignal-Empfang
/ Wechsel zwischen °C und °F /
Einstellung Minute/ Datum
- 11. SENSOR OFF/ ON**-Schiebeschalter
= Aktivierung/ Deaktivierung
Dämmerungssensor
- 12. LOCK**-Schiebeschalter
= Wechsel zwischen Normalmodus
und Einstellungsmodi Wecker, Datum
und Uhrzeit
- 13. ALARM SELECT**-Schiebeschalter
= Auswahl Weckmodus
- 14. Batterie**fach

Anzeige	Bedeutung	Anzeige	Bedeutung
	Funksignal	ALW	Alarm Werktag
	Funksignal schwach		Weckzeit 1
PM	12:00-23:59 Uhr (bei 12-Stundenformat)		Weckzeit 2
AM	0:00-11:59 Uhr (bei 12-Stundenformat)	Zz	Schlummerfunktion
D	Tag		Sommerzeit
M	Monat		

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.



2. Packungsinhalt

- Funkwecker RC 660
- 3 AAA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die

Funktion des Produktes negativ.

- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren, Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

Warnung - Batterien



- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.

Warnung - Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

4. Inbetriebnahme

- Schieben Sie den **LOCK**-Schiebeschalter (12) auf die Position **LOCK**, um den Normalmodus auszuwählen.

4.1. Batterien einlegen

- Öffnen Sie das Batteriefach (14), legen Sie drei AAA Batterien polrichtig ein und schließen Sie das Batteriefach (14) wieder.

4.2. Batterien wechseln

- Öffnen Sie das Batteriefach (14), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie drei neue AAA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.


5. Betrieb



Hinweis



Halten Sie die **12/24**/ **YEAR**-Taste (8), **HOURL**/ **MONTH**-Taste (9) oder die **MIN**/ **DATE**-Taste (10) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.

5.1. Automatische Einstellung Datum/ Uhrzeit nach DCF-Signal

- Nach dem Einlegen der Batterie wird das Display eingeschaltet, es ertönt ein akustisches Signal und der Wecker beginnt automatisch die Suche nach einem DCF-Funksignal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol . Dieser Vorgang kann 3 bis 5 Minuten dauern.
- Bei Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt.

Anzeige	Suche nach DCF-Signal
	Aktiv
	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Inaktiv – Kein Signalempfang

- Drücken und halten Sie die **MIN**/ **DATE**-Taste (10) für ca. 3 Sekunden,

um die manuelle Suche nach dem DCF-Funksignal zu starten.


Hinweis – Uhrzeiteinstellung



- Wird innerhalb der ersten Minuten während der Ersteinrichtung kein DCF-Funksignal empfangen, wird die Suche beendet. Das Funksymbol erlischt.
- Bei Empfangsstörungen wird empfohlen, die Uhr über Nacht stehen zu lassen, da hier die Störsignale in der Regel geringer sind.
- Sie können währenddessen eine manuelle Suche nach dem DCF-Funksignal an einem anderen Aufstellungsort starten oder die manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (zwischen 01:00 und 03:00 Uhr) nach dem DCF-Funksignal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.

Hinweis – Sommerzeit



Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display  angezeigt.

5.2. Manuelle Einstellung Datum/ Uhrzeit

Uhrzeit

- Schieben Sie den **LOCK**-Schiebeschalter (12) auf die Position **TIME SET**, um die manuelle Einstellung der Uhrzeit (1) vorzunehmen.
- Drücken Sie zum Auswählen der Stunden (in aufsteigender Reihenfolge) die **HOURL**/ **MONTH**-Taste (9).
- Drücken Sie zum Auswählen der Minuten (in aufsteigender Reihenfolge) die **MIN**/ **DATE**-Taste (10).
- Schieben Sie den **LOCK**-Schiebeschalter (12) auf die Position **LOCK**, um die Einstellungen zu speichern und in den Normalmodus zurückzukehren.

Datum

- Schieben Sie den **LOCK**-Schiebeschalter (12) auf die Position **DATE SET**, um die manuelle Einstellung des Datums (3/4) vorzunehmen.
- Drücken Sie zum Auswählen des Jahres (in aufsteigender Reihenfolge) die **12/24**/ **YEAR**-Taste (8).
- Drücken Sie zum Auswählen des Monats (in aufsteigender Reihenfolge) die **HOURL**/ **MONTH**-Taste (9).
- Drücken Sie zum Auswählen des Tages (in aufsteigender Reihenfolge) die **MIN**/ **DATE**-Taste (10).
- Schieben Sie den **LOCK**-Schiebeschalter

(12) auf die Position **LOCK**, um die Einstellungen zu speichern und in den Normalmodus zurückzukehren.

12- oder 24-Stundenformat auswählen

- Drücken Sie die **12/24/ YEAR**-Taste (8), um zwischen dem 12- oder 24-Stundenformat (1/2) zu wechseln.

5.3. Temperatur



- Drücken Sie die **MIN/ DATE**-Taste (10), um bei der Temperaturanzeige (6) zwischen °C und °F zu wechseln.

5.4. Wecker



Einstellung Weckzeit

- Schieben Sie den **LOCK**-Schiebeschalter (12) auf die Position **ALARM SET**, um die manuelle Einstellung der Weckzeit (2) vorzunehmen.
- Drücken Sie wiederholt die **12/24/ YEAR**-Taste (8), um die Weckzeit 1 (2) oder Weckzeit 2 (2) einzustellen.
- Es wird das Symbol  oder  angezeigt.
- Drücken Sie zum Auswählen der Stunden (in aufsteigender Reihenfolge) die **HOURL/ MONTH**-Taste (9).
- Drücken Sie zum Auswählen der Minuten (in aufsteigender Reihenfolge) die **MIN/DATE**-Taste (10).
- Drücken Sie ggfs. die **12/24/ YEAR**-Taste (8) und wiederholen Sie die

Einstellung für die andere Weckzeit.

- Schieben Sie den **LOCK**-Schiebeschalter (12) auf die Position **LOCK**, um die Einstellungen zu speichern und in den Normalmodus zurückzukehren.
- Drücken Sie wiederholt die **HOURL/ MONTH**-Taste (9), um die Weckzeit 1 (2) oder Weckzeit 2 (2) anzuzeigen.
- Es wird das Symbol  oder  für ca. 10 Sekunden angezeigt.
- Standardmäßig wird im Normalmodus (**LOCK**) immer die Weckzeit 1 (2) angezeigt.

Aktivierung/ Deaktivierung Wecker

- Drücken und halten Sie die **HOURL/ MONTH**-Taste (9) wiederholt für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit 1 oder/ und Weckzeit 2 zu aktivieren/ deaktivieren.
- Bei aktivierter Weckzeit wird das entsprechende Symbol  /  angezeigt.

Auswahl Weckmodus



- Schieben Sie den **ALARM SELECT**-Schiebeschalter (13) auf die Position **WORKING DAY**.
- Der Wecker löst – wenn Weckzeit 1 und/ oder 2 aktiviert – nur an Werktagen (Montag bis Freitag) ein Wecksignal aus. Auf dem Display wird **ALW** (7) angezeigt.
- Schieben Sie den **ALARM SELECT**-Schiebeschalter (13) auf die Position **NORMAL**.

- Der Wecker löst – wenn Weckzeit 1 und/ oder 2 aktiviert – täglich ein Wecksignal aus. Auf dem Display wird nichts zusätzlich angezeigt.



Hinweis – Weckmodus

Die Auswahl des Weckmodus **WORKING DAY** bzw. **NORMAL** wirkt sich nur bei aktiviertem Wecker aus.

Wecker beenden/ Schlummerfunktion

- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Weckersymbol  /  zu blinken und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer die **SNOOZE/ LIGHT**-Taste (7)), um den Alarm zu beenden.
- Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.

Hinweis – Schlummerfunktion

Drücken Sie während des Wecksignals die **SNOOZE/ LIGHT**-Taste (7), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Auf dem Display beginnt das Weckersymbol  /  und **Zz** zu blinken. Das Wecksignal wird für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.

5.5. Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **SNOOZE/ LIGHT**-Taste (7), wird das Display für ca. 10 Sekunden beleuchtet.
- Der Wecker ist mit einem Dämmerungssensor (7) ausgestattet, der automatisch bei dunkleren Lichtverhältnissen eine gedämmte Hintergrundbeleuchtung des Displays einschaltet.
- Bei Tageslicht bzw. ausreichend hellen Lichtverhältnissen schaltet der Dämmerungssensor (7) die gedämmte Hintergrundbeleuchtung des Displays automatisch aus.
- Schieben Sie den **SENSOR OFF/ ON**-Schiebeschalter (11) auf die Position **SENSOR ON** bzw. **SENSOR OFF**, um den Dämmerungssensor (7) zu aktivieren bzw. deaktivieren.

Hinweis – Hintergrundbeleuchtung

- Es wird empfohlen, den Dämmerungssensor während der Nichtbenutzung, auf Reisen im Gepäck, usw. zu deaktivieren.
- Eine dauerhafte Nutzung des Dämmerungssensors geht zu Lasten der Batteriekapazität.

6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.


7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Technische Daten

	Funkwecker
Stromversorgung	4,5 V 3 x AAA Batterie
Messbereich Temperatur Luftfeuchtigkeit	-9,9°C – +50°C 14°F – 122°F 20 % – 95 %

9. Konformitätserklärung






 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	77,5 kHz
-----------------------------	----------

F Mode d'emploi

Éléments de commande et d'affichage

1. Heure
2. Heure de réveil
3. Mois
4. Jour
5. Humidité de l'air ambiant
6. Température ambiante
7. Touche **SNOOZE/LIGHT** / Capteur de luminosité
= allumage du rétro-éclairage (env. 10 secondes) / interruption de la sonnerie de réveil pendant 5 minutes
8. Touche **12/24/YEAR**
= changement de format des heures (12 h - 24 h) / réglage de l'année
9. Touche **HOUR/MONTH**
= activation / désactivation / réveil / affichage de l'heure de réveil / réglage des heures / du mois
10. Touche **MIN/DATE**
= activation / désactivation de la réception manuelle du signal radio / commutation entre °C et °F / réglage des minutes / de la date
11. Sélecteur **SENSOR OFF/ON**
= activation / désactivation du capteur de luminosité
12. Sélecteur **LOCK**
= commutation entre le mode normal et les modes de réglage du réveil, de la date et de l'heure
13. Sélecteur **ALARM SELECT**
= sélection du mode de réveil
14. Compartiment à piles

Affichage	Signification	Affichage	Signification
	Signal radio	ALW	Alarme pour jours ouvrables
	Signal radio faible		Heure de réveil 1
PM	12 h 00 - 23 h 59 (pour le format 24 heures)		Heure de réveil 2
AM	00 h 00 - 11 h 59 (pour le format 12 heures)	Zz	Fonction de répétition de sonnerie
D	Jour		Heure d'été
M	Mois		

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Réveil radio-piloté RC 660
- 3 piles LR03/AAA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.

- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Avertissement – concernant les piles



- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'éclatement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne surchargez pas les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.

Avertissement – concernant les piles



- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.

4. Mise en service

Faites glisser le sélecteur **LOCK** (12) sur la position **LOCK** pour sélectionner le mode normal.

4.1. Insertion des piles

Ouvrez le compartiment à piles (14), insérez trois piles LR03/AAA conformément aux indications de polarité, puis refermez le compartiment (14).

4.2. Remplacement des piles

Ouvrez le compartiment à piles (14), retirez et éliminez les piles déchargées, puis insérez trois nouvelles piles LR03/AAA en respectant les indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.


5. Fonctionnement



Remarque



Maintenez la touche **12/24/YEAR** (8), la touche **HOURLY/MONTH** (9) ou la touche **MIN/DATE** (10) enfoncée afin de faire défiler rapidement les chiffres.

5.1 Réglage automatique de la date / de l'heure sur la base du signal DCF

- L'écran s'allume après avoir inséré les piles ; un signal sonore retentit et le réveil recherche automatiquement le signal radio DCF. L'icône radio  clignote pendant la recherche du signal radio. Cette procédure dure de 3 à 5 minutes.
- La date et l'heure sont réglées automatiquement dès que l'unité détecte le signal radio.

Affichage	Recherche du signal DCF
 Affichage clignotant	Recherche active
 Affichage permanent	Recherche aboutie - signal en cours de réception
Aucun affichage	Recherche inactive - aucune réception de signal

- Appuyez sur la touche **MIN/DATE** (10) et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal radio DCF.

Remarque concernant le réglage de l'heure



- Le réveil interrompt la recherche en cas d'échec de réception du signal radio DCF pendant la minute suivant la première configuration. L'icône de radio s'éteint.
- En cas de problème de réception, nous vous conseillons d'attendre une nuit ; les signaux parasites sont généralement plus faibles pendant la nuit.
- Vous pouvez lancer une nouvelle recherche manuelle du signal radio DCF en changeant l'emplacement du réveil, ou encore effectuer un réglage manuel de l'heure et de la date.
- L'horloge continue à rechercher quotidiennement le signal radio DCF (entre 01 h 00 et 03 h 00). Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal radio.

Remarque concernant l'heure d'été



Le réveil s'adapte automatiquement à l'heure d'été. ☀️ apparaît à l'écran pendant la durée de l'heure d'été.

5.2 Réglage manuel de la date / de l'heure

Heure

- Faites glisser le sélectionneur **LOCK** (12) sur la position **TIME SET** afin

de procéder au réglage manuel de l'heure (1).

- Appuyez sur la touche **HOUR/MONTH** (9) afin de sélectionner les heures (dans un ordre croissant).
- Appuyez sur la touche **MIN/DATE** (10) afin de sélectionner les minutes (dans un ordre croissant).
- Faites glisser le sélectionneur **LOCK** (12) sur la position **LOCK** pour mémoriser les réglages et retourner au mode normal.

Date

- Faites glisser le sélectionneur **LOCK** (12) sur la position **DATE SET** afin de procéder au réglage manuel de la date (3/4).
- Appuyez sur la touche **12/24/YEAR** (8) afin de sélectionner l'année (dans un ordre croissant).
- Appuyez sur la touche **HOUR/MONTH** (9) afin de sélectionner le mois (dans un ordre croissant).
- Appuyez sur la touche **MIN/DATE** (10) afin de sélectionner le jour (dans un ordre croissant).
- Faites glisser le sélectionneur **LOCK** (12) sur la position **LOCK** pour mémoriser les réglages et retourner au mode normal.

5.3 Température

Appuyez sur la touche **MIN/DATE** (10) afin de commuter entre l'affichage des températures en degrés Celsius et l'affichage des températures en degrés Fahrenheit (6).

5.4 Réveil

Réglage de l'heure de réveil

- Faites glisser le sélectionneur **LOCK** (12) sur la position **ALARM SET** afin de procéder au réglage manuel de l'heure de réveil (2).
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **12/24/YEAR** (8) afin de régler l'heure de réveil 1 (2) ou l'heure de réveil 2 (2).
- L'icône 🕒 ou 🕒 s'affiche.
- Appuyez sur la touche **HOUR/MONTH** (9) afin de sélectionner les heures (dans un ordre croissant).
- Appuyez sur la touche **MIN/DATE** (10) afin de sélectionner les minutes (dans un ordre croissant).
- Le cas échéant, appuyez sur la touche **12/24/YEAR** (8) et répétez le réglage pour l'autre heure de réveil.
- Faites glisser le sélectionneur **LOCK** (12) sur la position **LOCK** pour mémoriser les réglages et retourner au mode normal.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **HOUR/MONTH** (9) afin d'afficher l'heure de réveil 1 (2) ou l'heure de réveil 2 (2).
- L'icône 🕒 ou 🕒 s'affiche pendant env. 10 secondes.
- Par défaut, c'est toujours l'heure de réveil 1 (2) qui s'affiche dans le mode normal (**LOCK**).

Activation / désactivation du réveil

- Appuyez sur la touche **HOUR/ MONTH**

(9) et maintenez-la enfoncée pendant env. 3 secondes, plusieurs fois, pour activer/désactiver l'heure de réveil 1 et/ ou l'heure de réveil 2.

- L'icône concernée 🕒 ou 🕒 apparaît à l'écran dès que la fonction de réveil est activée.

Sélection du mode de réveil

- Faites glisser le sélectionneur **ALARM SELECT** (13) sur la position **WORKING DAY**.
- Le réveil déclenche une sonnerie uniquement les jours ouvrables (du lundi au vendredi) – lorsque le réveil 1 et/ou le réveil 2 sont activés. **ALW** (7) apparaît à l'écran.
- Faites glisser le sélectionneur **ALARM SELECT** (13) sur la position **NORMAL**.
- Le réveil déclenche une sonnerie tous les jours – lorsque le réveil 1 et/ ou le réveil 2 sont activés. Rien de supplémentaire ne s'affiche à l'écran.

Remarque concernant le mode de réveil





Le choix du mode de réveil **WORKING DAY** ou **NORMAL** n'a d'effet que lorsque le réveil est activé.

Arrêt de la sonnerie / fonction de répétition de la sonnerie

- Lors du déclenchement de l'alarme de réveil, l'icône de réveil 🕒 ou 🕒 se met à clignoter et une alarme sonore retentit.

- Appuyez sur n'importe quelle touche (à part la touche **SNOOZE / LIGHT** (7)) afin d'arrêter l'alarme.
- L'alarme s'arrête également automatiquement au bout de 2 minutes.

Remarque concernant la fonction de répétition de l'alarme

Appuyez sur la touche **SNOOZE / LIGHT** (7) pendant la sonnerie afin d'activer la fonction de répétition de l'alarme. L'icône de réveil  ou  et **Zz** commencent à clignoter à l'écran. L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes, puis retentit à nouveau.

5.5 Rétroéclairage

- Appuyez sur la touche **SNOOZE / LIGHT** (7) afin d'allumer l'écran pendant environ 10 secondes.
- Le réveil est équipé d'un capteur de luminosité (7) qui allume automatiquement le rétro-éclairage tamisé de l'écran en cas de conditions lumineuses faibles.
- Le capteur de luminosité (7) éteint automatiquement le rétro-éclairage tamisé de l'écran pendant la journée ou lorsque les conditions lumineuses sont bonnes.
- Faites glisser le sélecteur **SENSOR ON / OFF** (11) sur la position **SENSOR ON** ou **SENSOR OFF** afin d'activer ou de désactiver le capteur de luminosité (7).

Remarque concernant le rétroéclairage

- Nous vous recommandons de désactiver le capteur de luminosité en cas de non-utilisation et au cours de voyages lorsque le réveil est dans votre bagage.
- Une utilisation permanente du capteur de luminosité épuise les piles.


6. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.


7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Caractéristiques techniques

	Réveil radio-piloté
Alimentation en électricité	4,5 V 3 piles LR03/AAA
Plage de mesure Température Humidité de l'air	-9,9°C – +50°C 14°F – 122°F 20 % – 95 %

9. Déclaration de conformité

 Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.hama.com -> 00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252 -> Downloads.

Bandes de fréquences	77,5 kHz
----------------------	----------

E Instrucciones de uso

Elementos de manejo e indicadores

- Hora
- Hora de alarma del despertador
- Mes
- Día
- Humedad ambiente
- Temperatura ambiente
- Tecla **SNOOZE / LIGHT** / sensor de atenuación
= Activación de la retroiluminación (aprox. 10 segundos) / interrupción de la señal del despertador durante 5 minutos
- Tecla **12/24 / YEAR**
= Cambio entre los formatos de 12/24 horas / ajuste del año
- Tecla **HOURL / MONTH**
= Activación/ desactivación/ despertador/ visualización de la hora de alarma del despertador / ajuste de horas/ mes
- Tecla **MIN/ DATE**
= Activación/desactivación de la recepción manual de la señal de radiofrecuencia/conmutación entre °C y °F / ajuste minutos/ fecha
- Interruptor correjido **SENSOR OFF/ ON**
= Activación/ desactivación del sensor de atenuación
- Interruptor correjido **LOCK**
= Cambio entre el modo normal y los modos de ajuste del despertador, la fecha y la hora
- Interruptor correjido **ALARM SELECT**
= Selección del modo despertador
- Compartimento para pilas

Visualización	Significado	Visualización	Significado
	Señal de radiofrecuencia	ALW	Alarma días laborales
	Señal de radiofrecuencia débil		Hora de alarma del despertador 1
PM	12:00-23:59 horas (con formato de 12 horas)		Hora de alarma del despertador 2
AM	0:00-11:59 horas (con formato de 12 horas)	Zz	Función de repetición de alarma
D	Día		Horario de verano
M	Mes		

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.



2. Contenido del paquete

- Despertador por radiofrecuencia RC 660
- 3 pilas AAA
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No posicione el producto en las proximidades de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores, televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de las ventanas afectan negativamente al funcionamiento del producto.

- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

Aviso – Pilas



- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No sobrecargue las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

Aviso – Pilas



- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

4. Puesta en funcionamiento

- Lleve el interruptor corridizo **LOCK** (12) a la posición **LOCK** para seleccionar el modo normal.

4.1. Colocación de las pilas

- Abra el compartimento para pilas (14), coloque tres pilas AAA prestando atención a que la polaridad sea correcta y vuelva a cerrar el compartimento para pilas (14).

4.2. Cambio de pilas

- Abra el compartimento de pilas (14), retire y deseche las pilas gastadas y coloque tres pilas AAA nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.


5. Funcionamiento

Nota

Mantenga pulsadas las teclas **12/24/ YEAR** (8), **HOURL/ MONTH** (9) o **MIN/ DATE** (10) para seleccionar los valores más rápidamente.



5.1. Ajuste automático de la fecha/hora según la señal DCF

- Cuando se colocan las pilas, se enciende la pantalla, suena una señal acústica y el despertador empieza a buscar una señal de radiofrecuencia DCF automáticamente. El símbolo de radiofrecuencia parpadea durante el proceso de búsqueda . Este proceso puede durar de 3 a 5 minutos.
- Cuando se recibe la señal de radiofrecuencia, la fecha y la hora se ajustan automáticamente.

Visualización	Búsqueda de señal DCF
 Visualización parpadeante	Activa
 Visualización permanente	La búsqueda ha finalizado con éxito, se recibe la señal
Ninguna visualización	Inactiva – No hay recepción de señal

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MIN/ DATE** (10) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal de radiofrecuencia.

Nota – Ajuste de la hora



- Si durante el primer minuto del ajuste inicial no se recibe señal de radiofrecuencia DCF alguna, la búsqueda finaliza. El símbolo de radiofrecuencia se apaga.
- En caso de problemas en la recepción se recomienda no mover o manipular el reloj durante la noche, ya que durante la misma se producen menos interferencias.
- Mientras tanto, puede iniciar una búsqueda manual de la señal de radiofrecuencia DCF desde otro lugar o llevar a cabo un ajuste manual de la fecha y la hora.
- En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal DCF diariamente (entre las 01:00 y las 03:00). En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.

Nota – Horario de verano



La hora se ajusta automáticamente al horario de verano. Durante el horario de verano, en la pantalla se visualiza



5.2. Ajuste manual de fecha/hora

Hora

- Lleve el interruptor corridizo **LOCK** (12) a la posición **TIME SET** para llevar a cabo el ajuste manual de la hora (1).
- Para seleccionar las horas (en orden creciente), pulse la tecla **HOURL/ MONTH** (9).
- Para seleccionar los minutos (en orden creciente), pulse la tecla **MIN/ DATE** (10).
- Lleve el interruptor corridizo **LOCK** (12) a la posición **LOCK** para guardar los ajustes y volver al modo normal.

Fecha

- Lleve el interruptor corridizo **LOCK** (12) a la posición **DATE SET** para llevar a cabo el ajuste manual de la fecha (3/4).
- Para seleccionar el año (en orden creciente), pulse la tecla **12/24/ YEAR** (8).
- Para seleccionar el mes (en orden creciente), pulse la tecla **HOURL/ MONTH** (9).
- Para seleccionar el día (en orden creciente), pulse la tecla **MIN/ DATE** (10).
- Lleve el interruptor corridizo **LOCK** (12) a la posición **LOCK** para guardar los ajustes y volver al modo normal.

Selección del formato de 12 o 24 horas



- Pulse la tecla **12/24/ YEAR** (8) para conmutar entre los formatos de 12 y 24 horas (1/2).



5.3. Temperatura

- Pulse la tecla **MIN/ DATE** (10) para conmutar entre °C y °F en la visualización de la temperatura (6).



5.4. Despertador

Ajuste de la hora del despertador

- Lleve el interruptor correjido **LOCK** (12) a la posición **ALARM SET** para llevar a cabo el ajuste manual de la hora de alarma del despertador (2).
- Pulse repetidamente la tecla **12/24/ YEAR** (8) para ajustar la hora de alarma del despertador 1 (2) o la hora del despertador 2 (2).
- Se visualiza el símbolo  o 
- Para seleccionar las horas (en orden creciente), pulse la tecla **HOUR/ MONTH** (9).
- Para seleccionar los minutos (en orden creciente), pulse la tecla **MIN/ DATE** (10).
- De ser necesario, pulse la tecla **12/24/ YEAR** (8) y repita el ajuste para la otra hora de alarma del despertador.
- Lleve el interruptor correjido **LOCK** (12) a la posición **LOCK** para guardar los ajustes y volver al modo normal.

- Pulse repetidamente la tecla **HOUR/ MONTH** (9) para mostrar la hora de alarma 1 (2) o la hora de alarma 2 (2).
- Se visualiza el símbolo  o  durante aprox. 10 segundos.
- En el modo normal (**LOCK**) se muestra de manera estándar la hora de alarma del despertador 1 (2).

Activación/desactivación del despertador

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **HOUR/ MONTH** (9) repetidamente durante aprox. 3 segundos para activar/desactivar la hora de alarma del despertador 1 y/o la hora de alarma del despertador 2.
- Con la hora de alarma activada se visualiza el símbolo correspondiente  / .

Selección del modo despertador



- Lleve el interruptor correjido **ALARM SELECT** - (13) a la posición **WORKING DAY**.
- El despertador solo emite, si la hora de alarma para despertador 1 y/o 2 está(n) activada(s), una señal de alarma en los días laborables de la semana (de lunes a viernes). En la pantalla se visualiza **ALW** (7).
- Lleve el interruptor correjido **ALARM SELECT** - (13) a la posición **NORMAL**.
- El despertador emite, si la hora de alarma para despertador 1 y/o 2

está(n) activada(s), una señal de alarma diariamente. En el display no se muestra ninguna visualización adicional.



Nota – Modo del despertador

La selección del modo del despertador **WORKING DAY** o **NORMAL** solo surte efecto con el despertador activado.

Apagar el despertador/función de repetición de alarma

- Si se activa el despertador como corresponde, el símbolo de alarma  /  comienza a parpadear y suena una señal de despertador.
- Pulse cualquier tecla (salvo la tecla **SNOOZE/LIGHT** (7)) para cancelar la alarma.
- De lo contrario, ésta finaliza de forma automática tras 2 minutos.

Nota – Snooze function

Mientras que la señal de alarma está sonando, presione el botón **SNOOZE / LIGHT** (7) para activar la función de repetición. El símbolo de alarma  /  y **Zz** comenzará a parpadear. La señal de alarma se detendrá durante 5 minutos, después de lo cual volverá a sonar.

5.5. Retroiluminación

- Si pulsa la tecla **SNOOZE/LIGHT** (7), la pantalla se ilumina durante aprox. 10 segundos.
- El despertador está equipado con un sensor de atenuación (7) que enciende automáticamente la retroiluminación atenuada de la pantalla cuando las condiciones de luz son malas.
- Con la luz diurna o cuando las condiciones de luz son lo bastante claras, el sensor de atenuación (7) apaga la retroiluminación atenuada de la pantalla automáticamente.
- Desplace el interruptor correjido **SENSOR OFF/ ON** (11) hasta la posición **SENSOR ON** o **SENSOR OFF** para activar o desactivar el sensor de atenuación (7).

Nota – Iluminación de fondo

- Se recomienda desactivar el sensor de atenuación cuando no se utilice, cuando se transporte en una maleta, etc.
- El uso continuado del sensor de atenuación desgasta la carga de la pila.

6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.


7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Datos técnicos

	Despertador por radiofrecuencia
Alimentación de corriente	4,5 V 3 pilas AAA
Rango de medición Temperatura Humedad	-9,9°C – +50°C 14°F – 122°F 20 % – 95 %

9. Declaración de conformidad

 Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hama.com -> 00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	77,5 kHz
------------------------------	----------

Органы управления и индикации

1. Время
2. Время срабатывания будильника
3. Месяц
4. День
5. Влажность воздуха в помещении
6. Температура в помещении
7. Кнопка **SNOOZE / LIGHT** / датчик освещенности
= включение подсветки (ок. 10 секунд) / автоповтор сигнала будильника (пауза 5 минут)
8. Кнопка **12/24 / YEAR**
= выбор формата индикации времени: 12-часовой или 24-часовой / настройка года
9. Кнопка **HOURLY/MONTH**
= включение/выключение будильника / индикация времени срабатывания будильника / настройка часов/месяца
10. Кнопка **MIN/DATE**
= включение/выключение поиска радиосигнала вручную / установка единицы измерения температуры °C или °F / настройка минут/даты
11. Переключатель **SENSOR OFF/ON**
= включение/выключение датчика освещенности
12. Переключатель **LOCK**
= переключение между нормальным режимом работы и режимом настройки будильника, даты и времени
13. Переключатель **ALARM SELECT**
= выбор режима будильника
14. Отсек батарей

Индикация	Пояснение	Индикация	Пояснение
	Радиосигнал	ALW	Будильник в рабочие дни
	Радиосигнал слабый		Время срабатывания будильника 1
PM	12:00—23:59 (при 12-часовом формате)		Время срабатывания будильника 2
AM	0:00—11:59 (при 12-часовом формате)	Zz	Функция автоповтора сигнала будильника
D	День		Индикация летнего времени
M	Месяц		

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание



Данным знаком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание



Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Радиобудильник RC 660
- 3 батареи AAA
- Данная инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещать рядом с магнитными полями, металлическими рамками, компьютерами, окнами и т.д. Электронные приборы и оконные рамы негативно сказываются на работе изделия.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.

- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

Внимание – батареи



- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.

4. Ввод в эксплуатацию

- Установите переключатель **LOCK** (12) в положение **LOCK**, чтобы выбрать нормальный режим работы.

4.1. Загрузка батарей

- Откройте отсек батарей (14), вставьте три батареи AAA, соблюдая полярность, затем закройте отсек батарей (14).

4.2. Замена батарей

- Откройте отсек батарей (14), удалите и утилизируйте использованные батареи. Вставьте три новые батареи AAA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.

5. Эксплуатация

Примечание



Чтобы ускорить изменение значения во время настройки, удерживайте нажатой кнопку **12/24 / YEAR** (8), **HOURL/MONTH** (9) или **MIN/DATE** (10).

5.1. Автоматическая настройка даты/времени по сигналу DCF

- После загрузки батарей включается дисплей и подается звуковой сигнал. Затем будильник автоматически начинает поиск радиосигнала точного времени DCF. Во время процесса поиска мигает значок радиосигнала . Этот процесс может длиться от 3 до 5 минут.
- После приема сигнала выполняется автоматическая настройка даты и времени.

Индикация	Поиск сигнала DCF
/	Активно
Индикация мигает	
	Успешно – сигнал принят
Индикация светится постоянно	
Нет индикации	Неактивно – прием сигнала отсутствует

- Чтобы начать поиск радиосигнала DCF вручную, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **MIN/DATE** (10).

Примечание – настройка времени



- Если в течение первых нескольких минут радиосигнал DCF принят не удается, поиск завершается. Значок радиосигнала гаснет.
- При наличии помех поиск сигнала рекомендуется проводить ночью, так как в это время уровень помех, как правило, ниже.
- Также можно выполнить поиск радиосигнала DCF вручную, установив часы в другом месте, или вручную настроить дату и время.

Примечание – настройка времени



- Поиск радиосигнала DCF осуществляется автоматически каждые сутки (между 01:00 и 03:00). При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и даты заменяются.

Примечание – индикация летнего времени



Прекращение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается значок

5.2. Настройка даты и времени вручную

Время

- Установите переключатель **LOCK** (12) в положение **TIME SET**, чтобы настроить время (1) вручную.
- Для выбора часов (в порядке увеличения) нажмите кнопку **HOURL/MONTH** (9).
- Для выбора минут (в порядке увеличения) нажмите кнопку **MIN/DATE** (10).
- Установите переключатель **LOCK** (12) в положение **LOCK**, чтобы сохранить

настройки и вернуться в нормальный режим работы.

Дата

- Установите переключатель **LOCK** (12) в положение **DATE SET**, чтобы настроить дату (3/4) вручную.
- Для выбора года (в порядке увеличения) нажмите кнопку **12/24 / YEAR** (8).
- Для выбора месяца (в порядке увеличения) нажмите кнопку **HOURL/MONTH** (9).
- Для выбора дня (в порядке увеличения) нажмите кнопку **MIN/DATE** (10).
- Установите переключатель **LOCK** (12) в положение **LOCK**, чтобы сохранить настройки и вернуться в нормальный режим работы.

Выбор формата индикации времени (12-часовой или 24-часовой)

- Нажмите кнопку **12/24 / YEAR** (8), чтобы переключать формат индикации времени: 12-часовой или 24-часовой (1/2).

5.3. Температура

- Нажмите кнопку **MIN/DATE** (10), чтобы при индикации температуры (б) изменять единицу измерения: °C или °F.

5.4. Будильник

Настройка будильника

- Установите переключатель **LOCK** (12) в положение **ALARM SET**, чтобы настроить время срабатывания будильника (2) вручную.
- Нажмите кнопку **12/24 / YEAR** (8), чтобы настроить время срабатывания будильника 1 (2) или время срабатывания будильника 2 (2).
- Отображается значок или .
- Для выбора часов (в порядке увеличения) нажмите кнопку **HOURL/MONTH** (9). Для выбора минут (в порядке увеличения) нажмите кнопку **MIN/DATE** (10).
- При необходимости нажмите кнопку **12/24 / YEAR** (8) и повторите процесс настройки для другого времени срабатывания будильника.
- Установите переключатель **LOCK** (12) в положение **LOCK**, чтобы сохранить настройки и вернуться в нормальный режим работы.
- Нажимайте кнопку **HOURL/MONTH** (9), чтобы отображать время срабатывания будильника 1 (2) или время срабатывания будильника 2 (2).
- На протяжении около 10 секунд отображается значок или .
- По умолчанию в нормальном режиме работы (**LOCK**) всегда

отображается время срабатывания будильника 1 (2).

Включение и отключение будильника

- Нажмите и удерживайте кнопку **HOURL/ MONTH** (9) около 3 секунд, чтобы включить или отключить время срабатывания будильника 1 и/или время срабатывания будильника 2.
- Если будильник включен, отображается соответствующий значок / .


Выбор режима будильника

- Установите переключатель **ALARM SELECT** (13) в положение **WORKING DAY**.
- Если включено время срабатывания будильника 1 и/или 2, будильник срабатывает только в будни (с понедельника по пятницу). На дисплее отображается индикация **ALW** (7).
- Установите переключатель **ALARM SELECT** (13) в положение **NORMAL**. Если включено время срабатывания будильника 1 и/или 2, будильник срабатывает ежедневно. На дисплее не отображается никакая дополнительная индикация.


Примечание – режим будильника

Выбранный режим будильника **WORKING DAY** или **NORMAL** применяется только в том случае, если функция будильника включена.

Отключение сигнала будильника / автоповтор сигнала будильника

- При срабатывании будильника мигает значок будильника  и подается звуковой сигнал.
- Чтобы отключить сигнал, нажмите любую кнопку, кроме **SNOOZE/LIGHT** (7).
- Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.

Примечание – функция автоповтора сигнала будильника

Во время подачи сигнала будильника нажмите кнопку **SNOOZE/LIGHT** (7), чтобы включить функцию автоповтора сигнала. На дисплее начнет мигать значок будильника  и **Zz**. Подача сигнала прерывается на 5 минут, после чего сигнал подается снова.

5.5. Подсветка

- При нажатии кнопки **SNOOZE / LIGHT** (7) примерно на 10 секунд включается подсветка дисплея.
- Будильник оснащен датчиком

освещенности (7), который в условиях плохой освещенности автоматически включает подсветку дисплея.

- При дневном свете и/или достаточной освещенности датчик освещенности (7) автоматически отключает подсветку дисплея.
- Установите переключатель **SENSOR OFF/ON** (11) в положение **SENSOR ON** или **SENSOR OFF**, чтобы включить или отключить датчик освещенности (7).

Примечание – подсветка

- Когда будильник не используется, например когда он находится в багаже во время путешествия, датчик освещенности рекомендуется отключать.
- Длительная работа датчика освещенности приводит к более быстрой разрядке батарей.

6. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.


7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

8. Технические характеристики

	Радиобудильник
Питание	4,5 В 3 батареи AAA
Диапазон измерения Температура Влажность воздуха	от -9,9 до +50° C от 14 до 122° F от 20 до 95%

9. Декларация производителя

 Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252 -> Downloads.






Диапазон/диапазоны частот

77,5 kHz

I Istruzioni per l'uso

Elementi di comando e indicazioni

- Ora
- Orario sveglia
- Mese
- Giorno
- Umidità aria ambiente
- Temperatura ambiente
- Tasto **SNOOZE / LIGHT** / sensore crepuscolare
= attivazione della retroilluminazione (ca. 10 secondi) / interruzione del segnale di sveglia per 5 minuti
- Tasto **12/24/YEAR**
= formato orario 12/24 ore / impostazione dell'anno
- Tasto **HOURL/MONTH**
= attivazione/disattivazione/ sveglia/ indicazione orario sveglia/ impostazione ora/mese
- Tasto **MIN/DATE**
= attivazione/disattivazione di ricezione manuale di segnale radio/ alternanza tra °C e °F/impostazione minuti/data
- Interruttore a cursore **SENSOR OFF/ ON**
= attivazione / disattivazione sensore crepuscolare
- Interruttore a cursore **LOCK**
= passaggio tra modalità normale e modalità d'impostazione sveglia, data e ora
- Interruttore a cursore **ALARM SELECT**
= selezione modalità sveglia
- Vano batterie

Display	Significato	Display	Significato
	Segnale radio	ALW	Sveglia giorni lavorativi
	Segnale radio debole		Orario sveglia 1
PM	ore 12:00-23:59 (con formato 12 ore)		Orario sveglia 2
AM	ore 0:00-11:59 (con formato 12 ore)	Zz	Funzione snooze
D	Giorno		Ora legale
M	Mese		

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.



2. Contenuto della confezione

- Sveglia con segnale orario via radio RC 660
- 3 batterie AAA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Collegare il prodotto solo a una presa appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!

- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

Attenzione – Batterie



- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non scaricare completamente le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

4. Messa in esercizio

- Spingere l'interruttore a cursore **LOCK** (12) in posizione **LOCK** per selezionare la modalità normale.

4.1. Inserimento delle batterie

- Aprire il vano batterie (14), introdurre tre batterie AAA osservandone la giusta polarità e richiudere il vano batterie (14).

4.2. Sostituzione delle batterie


- Aprire il vano batterie (14), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire tre batterie AAA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

5. Funzionamento



Avvertenza

Tenere premuto il tasto **12/24/ YEAR** (8), tasto **HOUR/ MONTH** (9) o il tasto **MIN/ DATE** (10) per selezionare i valori più velocemente.

5.1. Impostazione automatica di data/ora dopo il segnale DCF

- Dopo avere inserito la batteria, il display si accende, viene emesso un segnale acustico e la sveglia inizia automaticamente la ricerca di un segnale radio DCF. Durante la ricerca lampeggia il simbolo della radio . Questo procedimento può durare da 3 a 5 minuti.

- Durante la ricezione del segnale radio, la data e l'ora vengono impostate automaticamente.

Indicazione	Ricerca del segnale DCF
	Attiva
	Ricerca riuscita – il segnale viene ricevuto
Nessuna indicazione	Inattiva – nessuna ricezione del segnale

- Tenere premuto il tasto **MIN/ DATE** (10) per ca. 3 secondi per avviare la ricerca manuale del segnale radio DCF.


Avvertenza – Impostazione dell'ora

- La ricerca viene terminata se non si riceve un segnale radio DCF entro i primi minuti durante la prima configurazione. Il simbolo della radio si spegne.
- In caso di disturbi di ricezione, si consiglia di lasciare accesa la radio tutta la notte, poiché, in linea di massima, i segnali di disturbo di notte sono minori.

Avvertenza – Impostazione dell'ora

- Nel frattempo è possibile avviare una ricerca manuale del segnale radio DCF su un altro punto di installazione o procedere a un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni ora il segnale DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.

Avvertenza – Summer time

L'ora si aggiorna automaticamente all'ora legale. Se è attiva l'ora legale, sul display viene visualizzato .

5.2. Impostazione manuale data/ora

Or

- Spingere l'interruttore a cursore **LOCK** (12) in posizione **TIME SET**, per effettuare l'impostazione manuale dell'ora (1).
- Per selezionare le ore (in sequenza ascendente) premere il tasto **HOUR/ MONTH** (9).
- Per selezionare i minuti (in sequenza ascendente) premere il tasto **MIN/ DATE** (10).
- Spingere l'interruttore a cursore **LOCK** (12) in posizione **LOCK** per salvare le

impostazioni e tornare alla modalità normale.

Data

- Spingere l'interruttore a cursore **LOCK** (12) in posizione **DATE SET**, per effettuare l'impostazione manuale della data (3/4).
- Per selezionare l'anno (in sequenza ascendente) premere il tasto **12/24/ YEAR** (8).
- Per selezionare il mese (in sequenza ascendente) premere il tasto **HOUR/ MONTH** (9).
- Per selezionare il giorno (in sequenza ascendente) premere il tasto **MIN/ DATE** (10).
- „Spingere l'interruttore a cursore **LOCK** (12) in posizione **LOCK** per salvare le impostazioni e tornare alla modalità normale.”

Selezionare il formato 12/24 ore




- Premere il tasto **12/24/ YEAR** (8), per passare tra i formati 12 e 24 ore.

5.3. Indicazione temperatura

- Premere il tasto **MIN/ DATE** (10) per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura.

5.4. Sveglia



Impostazione orario sveglia

- Spingere l'interruttore a cursore **LOCK** (12) in posizione **ALARM SET**, per effettuare l'impostazione manuale dell'orario sveglia (2).
- Premere ripetutamente il tasto **12/24/ YEAR** (8) per impostare l'orario sveglia 1 (2) o l'orario sveglia 2 (2).
- Sul display appare il simbolo  o .
- Per selezionare le ore (in sequenza ascendente) premere il tasto **HOUR/ MONTH** (9).
- Per selezionare i minuti (in sequenza ascendente) premere il tasto **MIN/ DATE** (10).
- Premere il tasto **12/24/ YEAR** (8) e ripetere l'impostazione per l'altro orario sveglia.
- Spingere l'interruttore a cursore **LOCK** (12) in posizione **LOCK** per salvare le impostazioni e tornare alla modalità normale.
- Premere ripetutamente il tasto **HOUR/ MONTH** (9) per visualizzare l'orario sveglia 1 (2) o l'orario sveglia 2 (2).
- Sul display appare il simbolo  o per ca. 10 secondi.
- Di default in modalità normale (**LOCK**) viene visualizzato sempre l'orario sveglia 1 (2).

Attivazione / disattivazione sveglia

- Tenere premuto il tasto **HOUR/**

MONTH (9) per ca. 3 secondi per attivare/disattivare l'orario sveglia 1 e/o l'orario sveglia 2.



- Con la sveglia attivata, viene visualizzato il simbolo corrispondente  

Selezione modalità sveglia



- Spingere l'interruttore a cursore **ALARM SELECT** (13) in posizione **WORKING DAY**.
- La sveglia – se l'orario sveglia 1 e/o 2 sono attivati – suona soltanto nei giorni lavorativi (dal lunedì al venerdì). Sul display viene visualizzato **ALW** (7).
- Spingere l'interruttore a cursore **ALARM SELECT** (13) in posizione **NORMAL**.
- La sveglia – se l'orario sveglia 1 e/o 2 sono attivati – suona tutti i giorni. Sul display non viene visualizzato altro.

Avvertenza – Modalità sveglia

La modalità sveglia **WORKING DAY** o **NORMAL** può essere selezionata solo se la sveglia è attiva.

- Quando la sveglia suona, il simbolo della sveglia   inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere un tasto qualsiasi - eccetto il tasto **SNOOZE/LIGHT** (7) - per terminare la sveglia.
- Diversamente, l'allarme termina automaticamente dopo 2 minuti.

Avvertenza – Funzione snooze

Quando suona la sveglia, premere il tasto **SNOOZE/ LIGHT** (7) per attivare la funzione snooze. Sul display il simbolo della sveglia   e **ZZ** inizia a lampeggiare. La sveglia viene disattivata per 4 minuti, quindi suona nuovamente.

5.5. Retroilluminazione/sensore di movimento

- Se si preme il tasto **SNOOZE/ LIGHT** (7), il display viene illuminato per ca. 10 secondi.
- La sveglia è dotata di un sensore crepuscolare (7) che accende automaticamente all'imbrunire una retroilluminazione isolata del display.
- Con la luce diurna o sufficiente luminosità, il sensore di crepuscolare (7) spegne automaticamente la retroilluminazione isolata del display.
- Spingere l'interruttore scorrevole **SENSOR OFF/ ON** (11) sulla posizione **SENSOR ON** o **SENSOR OFF** per attivare o disattivare il sensore crepuscolare (7).

Nota – Retroilluminazione

- Si consiglia di disattivare il sensore crepuscolare in caso di non utilizzo, in viaggio nella valigia ecc.
- Un utilizzo permanente del sensore crepuscolare va a scapito della capacità delle batterie.


6. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.


7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Dati tecnici

	Sveglia con segnale orario via radio
Alimentazione elettrica	4,5 V 3 batterie AAA
Campo di misurazione Temperatura Umidità dell'aria	-9,9°C – +50°C -14°F – +122°F 20% – 95%

9. Dichiarazione di conformità

 Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hama.com -> 00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252 -> Downloads.

Bande di frequenza	77,5 kHz
--------------------	----------

NL Gebruiksaanwijzing

Bedieningselementen en weergaven

1. Tijd
2. Wektijd
3. Maand
4. Dag
5. Luchtvochtigheid binnen
6. Temperatuur binnen
7. **SNOOZE / LIGHT**-toets / schemersensor
= activeren achtergrondverlichting (ca. 10 seconden) / onderbreken van het weksignaal gedurende 5 minuten
8. **12/24 / YEAR**-toets
= omschakelen 12/24-uursnotatie / instelling jaar
9. **HOUR / MONTH**-toets
= activeren/ deactiveren/ wekker / weergeven wektijd / instellen uur/ maand
10. **MIN / DATE**-toets
= activeren/deactiveren handmatige ontvangst radiografisch tijdsignaal / omschakelen tussen °C en °F / instelling minuut/ datum
11. **SENSOR OFF / ON**-schuifschakelaar
= activeren/ deactiveren schemersensor
12. **LOCK**-schuifschakelaar
= omschakelen tussen normale modus en instelmodi wekker, datum en tijd
13. **ALARM SELECT**-schuifschakelaar
= selectie wekmodus
14. Batterijvakje

Weergave	Betekenis	Weergave	Betekenis
	Radiosignaal	ALW	Alarm werkdagen
	Draadloos signaal zwak		Wektijd 1
PM	12:00-23:59 uur (bij 12-uursnotatie)		Wektijd 2
AM	0:00-11:59 uur (bij 12-uursnotatie)	Zz	Snooze-functie
D	Dag		Zomertijd
M	Maand		

1. Verklaring van waarschuwingsymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.



2. Inhoud van de verpakking

- Radiografische wekker RC 660
- 3 AAA batterijen
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het

product.

- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften afvoeren.

Waarschuwing – Batterijen



- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.

Waarschuwing – Batterijen



- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- De batterij niet opladen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- De accu's/batterijen niet kortsluiten en uit de buurt van blanke metalen voorwerpen houden.

4. Inbedrijfstelling

- Schuif de **LOCK**-schuifschakelaar (12) op de positie **LOCK** om de normale modus te selecteren.

4.1. Batterijen plaatsen

- Open het **batterijvakje** (14), plaats drie AAA-batterijen met de polen (+) en (-) in de juiste richting en sluit het **batterijvakje** (14) weer.

4.2. Batterijen vervangen

- Open het **batterijvakje** (14), verwijder de verbruikte batterijen, voer deze volgens de lokale milieuvoorschriften af en plaats drie nieuwe AAA-batterijen met de polen (+) en (-) in de juiste richting. Sluit vervolgens het deksel van het batterijvakje weer.

5. Gebruik en werking

Aanwijzing



Houd de **12/24/ YEAR**-toets (8), **HOUR/ MONTH**-toets (9) of de **MIN/ DATE**-toets (10) ingedrukt om de waarden sneller te kunnen selecteren.

5.1. Automatische instelling datum/ tijd aan de hand van het DCF-tijdsignaal

- Na het plaatsen van de batterijen wordt de display ingeschakeld, er klinkt een akoestisch signaal en de wekker start automatisch met het zoeken naar een DCF-tijdsignaal. Tijdens het zoeken knippert het zendsymbool . Dit kan 3 tot 5 minuten duren.
- Bij ontvang van het DCF-tijdsignaal worden de datum en tijd automatisch ingesteld.

Weergave	Zoeken naar DCF-signaal
 Knipperende indicator	Actief
 Continu brandende indicator	Succesvol – signaal wordt ontvangen
Geen indicator	Inactief – geen signaalontvangst

- Houd de **MIN/ DATE**-toets (10) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt

om het handmatig zoeken naar het DCF-tijdsignaal te starten.

Aanwijzing – instellen van de tijd



- Indien binnen de eerste minuten tijdens de eerste inbedrijfstelling geen DCF-tijdsignaal wordt ontvangen, dan wordt het zoeken beëindigd. Het zendsymbool gaat uit.
- Bij ontvangststoringen adviseren wij de klok in de nacht te laten staan omdat in deze periode de stoorsignalen normaliter geringer zijn.
- U kunt ondertussen een handmatige zoektocht naar het DCF-tijdsignaal op een andere plaats starten of de tijd en datum handmatig instellen.
- De klok zoekt dagelijks (tussen 01:00 en 03:00 uur) automatisch verder naar het DCF-sigitaal. Bij een succesvolle signaalontvangst worden de handmatig ingestelde tijd en datum aangepast.

Aanwijzing – zomertijd



De tijd wordt automatisch aangepast op de zomertijd. Zolang de zomertijd actief is, wordt op de display weergegeven.

5.2. Handmatige instelling datum/ tijd

Tijd

- Schuif de **LOCK**-schuifschakelaar (12) op de positie **TIME SET** om de handmatige instelling van de **tijd** (1) uit te voeren.
- Druk voor het selecteren van de uren (in oplopende volgorde) op de **HOOR/ MONTH**-toets (9).
- Druk voor het selecteren van de minuten (in oplopende volgorde) op de **MIN/ DATE**-toets (10).
- Schuif de **LOCK**-schuifschakelaar (12) op de positie **LOCK** om de instellingen op te slaan en naar de normale modus terug te keren.

Datum

- Schuif de **LOCK**-schuifschakelaar (12) op de positie **DATE SET** om de handmatige instelling van de datum (3/4) uit te voeren.
- Druk voor het selecteren van het jaar (in oplopende volgorde) op de **12/24/ YEAR**-toets (8).
- Druk voor het selecteren van de maand (in oplopende volgorde) op de **HOOR/ MONTH**-toets (9).
- Druk voor het selecteren van de dag (in oplopende volgorde) op de **MIN/ DATE**-toets (10).
- Schuif de **LOCK**-schuifschakelaar (12) op de positie **LOCK** om de instellingen op te slaan en naar de normale modus terug te keren.

12- of 24-uursnotatie selecteren

- Druk op de **12/24/ YEAR**-toets (8) om tussen de **12- of 24-uursnotatie** (12) om te schakelen.

5.3. Temperatuur

- Druk op de **MIN/ DATE**-toets (10) om bij de temperatuurweergave (6) tussen °C en °F om te schakelen.

5.4. Wekker

Instelling wektijd

- Schuif de **LOCK**-schuifschakelaar (12) op de positie **ALARM SET** om de handmatige instelling van de **wektijd** (2) uit te voeren.
- Druk bij herhaling op de **12/24/ YEAR**-toets (8) om de wektijd 1 (2) of wektijd 2 (2) in te stellen.
- Het symbool of wordt weergegeven.
- Druk voor het selecteren van de uren (in oplopende volgorde) op de **HOOR/ MONTH**-toets (9).
- Druk voor het selecteren van de minuten (in oplopende volgorde) op de **MIN/ DATE**-toets (10).
- Druk evt. op de **12/24/ YEAR**-toets (8) en herhaal de instelling voor de andere wektijd.
- Schuif de **LOCK**-schuifschakelaar (12) op de positie **LOCK** om de instellingen op te slaan en naar de normale modus terug te keren.
- Druk bij herhaling op de **HOOR/**

MONTH-toets (9) om wektijd 1 (2) of wektijd 2 (2) weer te laten geven.

- Het symbool of wordt gedurende ca. 10 seconden weergegeven.
- Standaard wordt in de normale modus (**LOCK**) altijd wektijd 1 (2) weergegeven.

Activeren / deactiveren wekker

- Houid herhaalde malen de **HOOR/ MONTH**-toets (9) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om wektijd 1 en/of wektijd 2 te activeren/ deactiveren.
- Bij een geactiveerde wektijd wordt het respectievelijke symbool / weergegeven.

Selectie wekmodus

- Schuif de **ALARM SELECT**-schuifschakelaar (13) op de positie **WORKING DAY**.
- Het alarm op werkdagen stelt - indien wektijd 1 en/of 2 geactiveerd - alleen op werkdagen (maandag t/m vrijdag) een weksignaal in werking. Op de display verschijnt **ALW** (7).
- Schuif de **ALARM SELECT**-schuifschakelaar (13) op de positie **NORMAL**.
- Het alarm op werkdagen stelt - indien wektijd 1 en/of 2 geactiveerd - dagelijks een weksignaal in werking. Op de display wordt niets extra weergegeven.

Aanwijzing – Wekmodus

Het selecteren van de wekmodus **WORKING DAY** resp. **NORMAL** heeft alleen effect bij een geactiveerde wekker.



Wekker beëindigen / snooze-functie

- Wordt de wekker dienovereenkomstig in werking gesteld, dan begint het wekkersymbool / te knippen en er weerklinkt er een akoestisch weksignaal.
- Druk op een willekeurige toets (behalve de **SNOOZE/LIGHT**-toets (7)) om het alarm te beëindigen.
- In andere gevallen eindigt het alarm automatisch na 2 minuten.

Aanwijzing – Snooze- functie

Druk tijdens het weksignaal op de **SNOOZE/ LIGHT**-toets (7) om de snooze-functie te activeren. Op de display begint het wekkersymbool / en **Zz** te knippen. Het weksignaal wordt gedurende 5 minuten onderbroken en dan opnieuw in werking gesteld.



5.5. Achtergrondverlichting

- Indien u op de **SNOOZE/ LIGHT**-toets (7) drukt, wordt de display gedurende ca. 10 seconden verlicht.
- De wekker is uitgerust met een

schemersensor (7) die automatisch bij donkere lichtomstandigheden een gedimde achtergrondverlichting van de display inschakelt.

- Bij daglicht of voldoende licht schakelt de schemersensor (7) de gedimde achtergrondverlichting van de display (1) automatisch uit.
- Schuif de **SENSOR OFF/ ON**-schuifschakelaar (11) op de positie **SENSOR ON** resp. **SENSOR OFF** om de schemersensor (7) te activeren resp. te deactiveren.

Aanwijzing – Achtergrondverlichting



- Wij adviseren de schemersensor tijdens het niet in gebruik zijn, op reis in de bagage, enz. te deactiveren.
- Een continu gebruik van de schemersensor gaat ten koste van de batterijcapaciteit.

6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

8. Technische specificaties

	Radiografische wekker
Spanningsvoorziening	4,5 V 3 x AAA batterij
Meetbereik Temperatuur Luchtvochtigheid	-9,9°C – +50°C 14°F – 122°F 20 % – 95 %

9. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparaat [00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hama.com -> 00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252 -> Downloads.

Frequentieband(en)	77,5 kHz
--------------------	----------


Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Ώρα
2. Ώρα αφύπνισης
3. Μήνας
4. Ημέρα
5. Εσωτερική ατμοσφαιρική υγρασία
6. Εσωτερική θερμοκρασία
7. Πλήκτρο **SNOOZE / LIGHT** / αισθητήρας ημιφώτος
= Ενεργοποίηση του φωτισμού σθόνης (για 10 δευτερόλεπτα περίπου) / διακοπή του σήματος αφύπνισης για 5 λεπτά
8. Πλήκτρο **12/24 / YEAR**
= Αλλαγή ένδειξης ώρας σε 12ωρη/24ωρη μορφή / Ρύθμιση έτους
9. Πλήκτρο **HOUR/ MONTH**
= Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση / Αφύπνιση / Ένδειξη ώρας αφύπνισης / Ρύθμιση ωρών/μήνα


10. Πλήκτρο **MIN/ DATE**
= Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση χειροκίνητης λήψης ασύρματου σήματος / Αλλαγή μεταξύ °C και °F / Ρύθμιση λεπτών/ημερομηνίας
11. Συρόμενος διακόπτης **SENSOR OFF/ ON**
= Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του αισθητήρα ημιφώτος
12. Συρόμενος διακόπτης **LOCK**
= Αλλαγή μεταξύ κανονικής λειτουργίας και λειτουργιών ρύθμισης αφύπνισης, ημερομηνίας και ώρας
13. Συρόμενος διακόπτης **ALARM SELECT**
= Επιλογή λειτουργίας αφύπνισης
14. Θήκη μπαταριών

Ένδειξη	Σημασία	Ένδειξη	Σημασία
	Ασύρματο σήμα	ALW	Αφύπνιση κατά τις καθημερινές
	Ασύρματο σήμα αδύναμο		Ώρα αφύπνισης 1
PM	12:00-23:59 (12ωρη μορφή ώρας)		Ώρα αφύπνισης 2
AM	0:00-11:59 (12ωρη μορφή ώρας)	Zz	Λειτουργία αναβολής αφύπνισης
D	Ημέρα		Θερινή ώρα
M	Μήνας		

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Προειδοποίηση 

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη 

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.


2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Ασύρματο ζυγνητήρι RC 660
- 3 μπαταρίες AAA
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βροδιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κλπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.

- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες 

- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Μην μεπερδέετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην τις φέρνετε σε επαφή με γυμνά μεταλλικά αντικείμενα.

4. Έναρξη χρήσης

- Ωθήστε τον συρόμενο διακόπτη **LOCK** (12) στη θέση **LOCK**, για να επιλέξετε την κανονική λειτουργία.

4.1. Τοποθέτηση μπαταρίας

- Ανοίξτε τη θήκη **μπαταριών** (14), τοποθετήστε τρεις μπαταρίες AAA με σωστή πολικότητα και κλείστε πάλι τη θήκη **μπαταριών** (14).

4.2. Αντικατάσταση της μπαταρίας

- Ανοίξτε τη θήκη **μπαταριών** (14), αφαιρέστε και απορρίψτε τις εξαντλημένες μπαταρίες και τοποθετήστε τρεις νέες μπαταρίες AAA με σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.


5. Λειτουργία

Υπόδειξη



Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **12/24/ YEAR** (8), το πλήκτρο **HOUR/ MONTH** (9) ή το πλήκτρο **MIN/ DATE** (10), για να επιλέξετε τις τιμές ταχύτερα.

5.1. Αυτόματη ρύθμιση ημερομηνίας/ώρας σύμφωνα με το ασύρματο σήμα DCF

- Μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας ενεργοποιείται η οθόνη, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και το ζυμνητήρι αρχίζει αυτόματα την αναζήτηση ασύρματου σήματος DCF. Όσο διαρκεί η αναζήτηση, αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης . Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει 3 έως 5 λεπτά.
- Όταν εντοπιστεί το σήμα ρυθμίζονται αυτόματα η ημερομηνία και η ώρα.

Ένδειξη συμβόλου αναζήτησης λήψης	Αναζήτηση ασύρματου σήματος DCF
 Η ένδειξη αναβοσβήνει	Ενεργή
 Μόνιμη ένδειξη	Επιτυχώς - Γίνεται λήψη του σήματος
 Καμία ένδειξη	Ανενεργή

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **MIN/ DATE** (10) για 3 δευτερόλεπτα

περίπου, για να ξεκινήσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση ασύρματου σήματος DCF.


Υπόδειξη – Ρύθμιση της ώρας



- Αν εντός των πρώτων λεπτών μετά την πρώτη εγκατάσταση δεν γίνει λήψη του ασύρματου σήματος DCF η αναζήτηση ολοκληρώνεται. Το σύμβολο ασύρματης λήψης σβήνει.
- Αν παρουσιαστούν προβλήματα λήψης συνιστάται να αφήσετε το ρολόι σε ένα σημείο όλη τη νύχτα διότι τότε υπάρχουν λιγότερες παρεμβολές..
- Μπορείτε στο μεταξύ να ξεκινήσετε χειροκίνητη αναζήτηση του ασύρματου σήματος DCF σε άλλο σημείο τοποθέτησης ή να κάνετε χειροκίνητη ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας.
- Το ρολόι συνεχίζει καθημερινά (μεταξύ 01:00 και 03:00) την αυτόματη αναζήτηση ασύρματου σήματος DCF. Αν γίνει επιτυχής λήψη σήματος διαγράφονται η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν χειροκίνητα.

Υπόδειξη – Θερινή ώρα



Η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα στη θερινή ώρα. Όσο ισχύει η θερινή ώρα, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη .

5.2. Χειροκίνητη ρύθμιση ημερομηνίας/ώρας

Ώρα

- Ωθήστε τον συρόμενο διακόπτη **LOCK** (12) στη θέση **TIME SET**, για να ρυθμίσετε την ώρα (1) χειροκίνητα.
- Πατήστε το πλήκτρο **HOUR/ MONTH** (9) για να επιλέξετε την ώρα (με αύξουσα σειρά).
- Πατήστε το πλήκτρο **MIN/ DATE** (10) για να επιλέξετε τα λεπτά (με αύξουσα σειρά).
- Ωθήστε τον συρόμενο διακόπτη **LOCK** (12) στη θέση **LOCK**, για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις και να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία.

Ημερομηνία

- Ωθήστε τον συρόμενο διακόπτη **LOCK** (12) στη θέση **DATE SET**, για να ρυθμίσετε την ημερομηνία (3/4) χειροκίνητα.
- Πατήστε το πλήκτρο **12/24/ YEAR** (8) για να επιλέξετε το έτος (με αύξουσα σειρά).
- Πατήστε το πλήκτρο **HOUR/ MONTH** (9) για να επιλέξετε τον μήνα (με αύξουσα σειρά).
- Πατήστε το πλήκτρο **MIN/ DATE** (10) για να επιλέξετε την ημέρα (με αύξουσα σειρά).
- Ωθήστε τον συρόμενο διακόπτη **LOCK** (12) στη θέση **LOCK**, για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις και να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία.

Επιλογή 12ωρης ή 24ωρης μορφής ώρας



- Για να αλλάξετε μεταξύ της 12ωρης και της 24ωρης μορφής ώρας (1/2), πατήστε το πλήκτρο **12/24 / YEAR** (8).



5.3. Θερμοκρασία

- Για να αλλάξετε την ένδειξη θερμοκρασίας (6) μεταξύ °C και °F, πατήστε το πλήκτρο **MIN / DATE** (10).



5.4. Αφύπνιση

Ρύθμιση ώρας αφύπνισης

- Ωθήστε τον συρόμενο διακόπτη **LOCK** (12) στη θέση **ALARM SET**, για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης (2) χειροκίνητα.
- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **12/24 / YEAR** (8), για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης 1 (2) ή την ώρα αφύπνισης 2 (2).
- Θα εμφανιστεί το σύμβολο  ή .
- Πατήστε το πλήκτρο **HOOR / MONTH** (9) για να επιλέξετε την ώρα (με αύξουσα σειρά).
- Πατήστε το πλήκτρο **MIN / DATE** (10) για να επιλέξετε τα λεπτά (με αύξουσα σειρά).
- Αν χρειάζεται, πατήστε το πλήκτρο **12/24 / YEAR** (8) και επαναλάβετε τη ρύθμιση για την άλλη ώρα αφύπνισης.
- Ωθήστε τον συρόμενο διακόπτη **LOCK** (12) στη θέση **LOCK**, για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις και να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία.

- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **HOOR / MONTH** (9), για να εμφανιστεί την ώρα αφύπνισης 1 (2) ή την ώρα αφύπνισης 2 (2).
- Θα εμφανιστεί το σύμβολο  ή  για 10 δευτερόλεπτα περίπου.
- Από προεπιλογή, στην κανονική λειτουργία (**LOCK**) εμφανίζεται πάντα η ώρα αφύπνισης 1 (2).

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση αφύπνισης

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **HOOR / MONTH** (9) πολλές φορές για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί την ώρα αφύπνισης 1 ή/και την ώρα αφύπνισης 2.
- Όταν ενεργοποιηθεί η ώρα αφύπνισης, θα εμφανιστεί το αντίστοιχο σύμβολο  / .

Επιλογή λειτουργίας αφύπνισης



- Ωθήστε τον συρόμενο διακόπτη **ALARM SELECT** (13) στη θέση **WORKING DAY**.
- Το ζυγνητήρι—όταν είναι ενεργοποιημένη η ώρα αφύπνισης 1 ή/ και 2—θα παράγει ένα σήμα αφύπνισης μόνο τις καθημερινές (Δευτέρα έως Παρασκευή). Στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη **ALW** (7).
- Ωθήστε τον συρόμενο διακόπτη **ALARM SELECT** (13) στη θέση **NORMAL**.

- Το ζυγνητήρι—όταν είναι ενεργοποιημένη η ώρα αφύπνισης 1 ή/ και 2—θα παράγει ένα σήμα αφύπνισης καθημερινά. Δεν θα εμφανίζεται τίποτα στην οθόνη.



Υπόδειξη – Λειτουργία αφύπνισης

Η επιλογή της λειτουργίας αφύπνισης **WORKING DAY** ή **NORMAL** λειτουργεί μόνο όταν είναι ενεργοποιημένο το ζυγνητήρι.

Τερματισμός αφύπνισης/ Λειτουργία αναβολής αφύπνισης

- Όταν ενεργοποιηθεί η αφύπνιση, θα αρχίσει να αναβοσβήνει το σύμβολο αφύπνισης  /  και θα ηχεί ένα σήμα αφύπνισης.
- Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο (εκτός του πλήκτρου **SNOOZE / LIGHT** (7)), για να τερματίσετε την ειδοποίηση.
- Διαφορετικά, θα τερματιστεί αυτόματα μετά από 2 λεπτά.

Υπόδειξη – Λειτουργία αναβολής αφύπνισης

Όσο ηχεί το σήμα αφύπνισης, πατήστε το πλήκτρο **SNOOZE / LIGHT** (7) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης. Το σύμβολο αφύπνισης  /  και η ένδειξη **Zz** θα ξεκινήσουν να αναβοσβήνουν στην οθόνη. Το σήμα αφύπνισης θα διακοπεί για 5 λεπτά και, στη συνέχεια, θα ενεργοποιηθεί ξανά.

5.5. Φωτισμός φόντου

- Πατήστε το πλήκτρο **SNOOZE / LIGHT** (7), για να φωτιστεί η οθόνη για 10 δευτερόλεπτα περίπου.
- Το ζυγνητήρι διαθέτει έναν αισθητήρα ημιφωτός (7), ο οποίος ενεργοποιεί αυτόματα έναν χαμηλό φωτισμό φόντου της οθόνης σε κακές συνθήκες φωτισμού.
- Στο φως της ημέρας ή όταν οι συνθήκες φωτισμού είναι καλές, ο αισθητήρας ημιφωτός (7) απενεργοποιεί αυτόματα τον χαμηλό φωτισμό φόντου της οθόνης.
- Ωθήστε το συρόμενο διακόπτη **SENSOR OFF / ON** (11) στη θέση **SENSOR ON** ή **SENSOR OFF**, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον αισθητήρα ημιφωτός (7).

Υπόδειξη – Φωτισμός φόντου

- Σας συνιστούμε να απενεργοποιείτε τον αισθητήρα ημιφωτός όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή π.χ. όταν βρίσκεστε στις αποσκευές ταξιδιού κλπ.
- Η μόνιμη χρήση του αισθητήρα ημιφωτός επιβαρύνει τη ματαριότητα της μπαταρίας.


6. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.


7. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Ασύρματο ξυμητήρι
Ηλεκτρική τροφοδοσία	4,5 V 3 x μπαταρίες AAA
Εύρος μέτρησης Θερμοκρασία Ατμοσφαιρική υγρασία	-9,9°C – +50°C 14°F – 122°F 20 % – 95 %

9. Δήλωση συμμόρφωσης


 Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hama.com -> 00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252 -> Downloads.

Ζώνη συχνότητας/Ζώνες συχνότητας	77,5 kHz
----------------------------------	----------

PL Instrukcja obsługi

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Godzina
2. Czas budzenia
3. Miesiąc
4. Dzień
5. Wilgotność powietrza w pomieszczeniu
6. Temperatura w pomieszczeniu
7. Przycisk **SNOOZE / LIGHT** / czujnik zmierzchowy
= aktywacja podświetlenia ekranu (przez 10 sekund) / przerywanie sygnału budzenia na 5 minut
8. Przycisk **12/24 / YEAR-**
= zmiana formatu godzin 12/24 / ustawianie roku
9. Przycisk **HOUR / MONTH**
= włączanie/ wyłączenie/ budzik / wyświetlanie czasu budzenia / ustawianie godziny/ miesiąca
10. Przycisk **MIN / DATE**
= włączanie/ wyłączenie ręcznego odbioru sygnału radiowego / przełączanie między °C i °F / ustawianie minut/ daty
11. Przełącznik suwakowy **SENSOR OFF / ON**
= włączanie / wyłączenie czujnika zmierzchowego
12. Przełącznik suwakowy **LOCK**
= zmiana między trybem normalnym i konfiguracją trybów budzika, daty, godziny
13. Przełącznik suwakowy **ALARM SELECT**
= wybór trybu budzika
14. Schowek na baterie

Wskaźnik	Znaczenie	Wskaźnik	Znaczenie
	Sygnał radiowy	ALW	Alarm dni tygodnia
	Słaby sygnał radiowy		Czas budzenia 1
PM	12:00-23:59 (w formacie 12-godzinnym)		Czas budzenia 2
AM	0:00-11:59 (w formacie 12-godzinnym)	Zz	Funkcja drzemki
D	Dzień		Czas letni
M	Miesiąc		

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Budzik radiowy RC 660
- 3 baterie AAA
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł zakłóceń, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futrny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie

urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.

- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

Ostrzeżenie – baterie



- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Nie przeciążać baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

4. Uruchamianie

- Przesunąć przełącznik suwakowy **LOCK** (12) na pozycję **LOCK**, aby wybrać tryb normalny.

4.1. Wkładanie baterii

- Otworzyć schowek na baterie (14), włożyć trzy AAA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość, i ponownie zamknąć schowek na baterie (14).

4.2. Wymiana baterii

- Otworzyć schowek na baterie (14), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć trzy nowe AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.


5. Obsługa

Wskazówki



Nacisnąć dłużej przycisk **12/24/ YEAR** (8), **HOURL/ MONTH** (9) lub **MIN/ DATE** (10), aby przyspieszyć nastawę wartości.

5.1. Automatyczne ustawianie daty /godziny wg radiowego sygnału czasowego DCF

- Po włożeniu baterii włączany jest ekran, rozlega się sygnał akustyczny i zegar rozpoczyna automatycznie wyszukiwanie sygnału radiowego DCF. Podczas wyszukiwania miga symbol sygnału radiowego . Proces ten może potrwać 3-5 minut.
- Po odbiorze radiowego sygnału czasowego godzina i data są automatycznie ustawiane.

Wskaźnik	Wyszukiwanie sygnału czasowego DCF
	Aktywne
	Proces powiódł się - sygnał jest odbierany
Brak wskaźnika	Nieaktywny - sygnał nie jest odbierany

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przycisk **MIN/ DATE** (10) przez ok. 3 sekundy, aby uruchomić ręczne wyszukiwanie sygnału radiowego DCF.

Wskazówki – ustawianie czasu



- Jeżeli w trakcie pierwszych minut podczas pierwszej konfiguracji nie zostanie odebrany sygnał radiowy DCF, wyszukiwanie zostanie zakończone. Symbol sygnału radiowego gaśnie.
- W razie zakłóceń w odbiorze zaleca się pozostawienie zegara na noc, gdyż wtedy zakłócenia są z reguły mniejsze.
- W tym czasie można uruchomić ręczne wyszukiwanie sygnału radiowego DCF w innym miejscu ustawienia lub ręcznie skonfigurować godzinę i datę,

Wskazówki – ustawianie czasu



Zegar będzie codziennie szukał automatycznie (między godziną 01:00 i 03:00) sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.

Wskazówki – czas letni



Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni. Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol

5.2. Ręczne ustawianie daty / godziny

Godzina

- Przesunąć przelącznik suwakowy **LOCK** (12) na pozycję **TIME SET**, aby ręcznie ustawić godzinę (1).
- Aby wybrać godziny (w porządku rosnącym), nacisnąć przycisk **HOURL/ MONTH** (9).
- Aby wybrać minuty (w porządku rosnącym), nacisnąć przycisk **MIN/ DATE** (10).
- Przelącznik suwakowy **LOCK** (12) przesunąć na pozycję **LOCK**, aby zapisać ustawienia i powrócić do trybu normalnego.

Data

- Przesunąć przelącznik suwakowy **LOCK**

(12) na pozycję **DATE SET**, aby ręcznie ustawić datę (3/4)

- Aby wybrać rok, nacisnąć przycisk **12/24/ YEAR** (8) (w kolejności rosnącej).
- Aby wybrać miesiąc, nacisnąć przycisk **HOURL/ MONTH** (9) (w kolejności rosnącej).
- Aby wybrać dzień (w porządku rosnącym), nacisnąć przycisk **MIN/ DATE** (10).
- Przelącznik suwakowy **LOCK** (12) przesunąć na pozycję **LOCK**, aby zapisać ustawienia i powrócić do trybu normalnego.

Wybór formatu 12- lub 24-godzinnego

- Nacisnąć przycisk **12/24/ YEAR** (8), aby przełączyć między formatem 12- lub 24-godzinnym (1/2) zegara.

5.3. Temperatura

- Nacisnąć przycisk **MIN/ DATE** (10), aby przełączyć między jednostkami miary temperatury (6) °C i °F.

5.4. Budzik

Ustawianie czasu budzenia

- Przesunąć przelącznik suwakowy **LOCK** (12) na pozycję **ALARM SET**, aby ręcznie ustawić czas budzenia (2).
- Kolejno nacisnąć przycisk **12/24/ YEAR**

(8), aby ustawić czas budzenia 1 (2) lub czas budzenia 2 (2).

- Wyświetlany jest symbol .
- Aby wybrać godziny (w porządku rosnącym), nacisnąć przycisk **HOURL/ MONTH** (9). Aby ustawić minuty (w porządku rosnącym), nacisnąć przycisk **MIN/ DATE** (10).
- Ewent. nacisnąć przycisk **12/24/ YEAR** (8) i powtórzyć ustawienia dla innego czasu budzenia.
- Przelącznik suwakowy **LOCK** (12) przesunąć na pozycję **LOCK**, aby zapisać ustawienia i powrócić do trybu normalnego.
- Kolejno nacisnąć przycisk **HOURL/ MONTH** (9), aby wyświetlić czas budzenia 1 (2) lub czas budzenia 2 (2).
- Symbol lub wyświetlany jest przez ok. 10 sekund.
- W trybie normalnym (**LOCK**) standardowo wyświetlany jest czas budzenia 1 (2).

Włączanie / wyłączanie budzika

- Ponownie nacisnąć dłużej, przez ok. 3 sekundy przycisk **HOURL/ MONTH** (9), aby włączyć / wyłączyć czas budzenia 1 lub czas budzenia 2.
- Jeżeli czas budzenia jest włączony, wyświetlany jest odpowiedni symbol .

Wybór trybu budzenia

- Przesunąć przelącznik suwakowy **ALARM SELECT** (13) na pozycję

WORKING DAY.

- Tryb alarmowy wyzwała - jeżeli aktywny jest czas budzenia 1 i/lub 2 – sygnał budzenia tylko w dni robocze (od poniedziałku do piątku). Na ekranie wyświetlany jest komunikat **ALW** (7).
- Przesunąć przelącznik suwakowy **ALARM SELECT** (13) na pozycję **NORMAL**.
- Tryb alarmowy wyzwała - jeżeli aktywny jest czas budzenia 1 i/lub 2 – codziennie sygnał budzenia. Na ekranie nie są wyświetlane żadne dodatkowe komunikaty.

Wskazówki – Tryb budzenia




Wybór trybu budzenia **WORKING DAY** lub **NORMAL** możliwy jest tylko w przypadku włączonego budzika.

Wyłączanie budzika / funkcja drzemki

- Włączenie budzika sygnalizuje migający symbol budzika i rozlegający się sygnał akustyczny.
- Aby zakończyć alarm, nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisków **SNOOZE / LIGHT** (7)).
- W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 2 minut.

Wskazówki – Funkcja drzemki



W trakcie sygnału alarmowego nacisnąć przycisk **SNOOZE/ LIGHT** (7), aby włączyć funkcję drzemki. Na ekranie zaczyna migać symbol budzika  i **Zz**. Sygnał budzenia jest przerywany na 5 minut, a następnie ponownie wyzwalany.

5.5. Podświetlenie ekranu

- Naciśnięcie przycisku **SNOOZE / LIGHT** (7) podświetla ekran przez ok. 10 sekund.
- Budzik jest wyposażony w czujnik zmierzchowy (7), który automatycznie włącza przyciemnione podświetlenie ekranu w ciemnym otoczeniu.
- Przy świetle dziennym bądź w dostatecznie jasnym otoczeniu czujnik zmierzchowy (7) automatycznie wyłącza przyciemnione podświetlenie ekranu.
- Przesunąć przełącznik suwakowy **SENSOR OFF/ ON** (11) na pozycję **SENSOR ON** lub **SENSOR OFF**, aby włączyć lub wyłączyć czujnik zmierzchowy (7).

Wskazówki – Podświetlenie ekranu



- W razie nieużywania, w podróży itd. zaleca się wyłączenie czujnika zmierzchowego.
- Długotrwałe używanie czujnika zmierzchowego obciąża pojemność baterii.


6. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wnikała woda.


7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Dane techniczne

	Budzik radiowy
Zasilanie elektryczne	4,5 V 3 baterie typu AAA
Zakres pomiarowy Temperatura Wilgotność powietrza	-9,9°C - +50°C 14°F – 122°F 20 % – 95 %

9. Deklaracja zgodności

 Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hama.com -> 00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	77,5 kHz
--------------------------	----------

Kezelőelemek és kijelzők

- Időpont
- Ébresztési idő
- Hónap
- Nap
- Beltéri páratartalom
- Beltéri hőmérséklet
- SNOOZE/LIGHT** gomb/szűrületi érzékelő
= háttérvilágítás aktiválása (kb. 10 perc) / ébresztőjel megszakítása 5 perce
- 12/24 / YEAR** gomb
= 12/24 órás formátum közötti váltás/év beállítás

- HOUR/MONTH** gomb
= ébresztő bekapcsolása/kikapcsolása /ébresztési idő kijelzése/ óra/hónap beállítás
- MIN/DATE** gomb
= manuális rádiójel vételének be- és kikapcsolása/váltás °C és °F között/ perc/dátum beállítás
- SENSOR OFF/ ON** tolokapszó
= A szűrületi érzékelő aktiválása/ kikapcsolása
- LOCK** tolokapszó
= Váltás az ébresztő, a dátum és a pontos idő normál módja és beállítási módja között
- ALARM SELECT** tolokapszó
= ébresztő mód kiválasztása
- Elementártó

Kijelzés	Jelentés	Kijelzés	Jelentés
	Rádiójel	ALW	Ébresztő munkanapok
	Rádiójel gyenge		1. ébresztési idő
PM	12:00-23:59 óra (12 órás formátumnál)		2. ébresztési idő
AM	0:00-11:59 óra (12 órás formátumnál)	Z z	Szundi funkció
D	Nap		Nyári időszámítás
M	Hónap		

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés



Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás



Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Rádióvezérlésű ébresztőóra RC 660
- 3 x AAA elem
- ez a kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne tegye a készüléket zavarforrások, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek, stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.

- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízson illetékes szakemberre.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.

Figyelmeztetés – Elemek



- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy gyártótól származó elemeket.
- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polarítására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.

Figyelmeztetés – Elemek



- Ne tölts fel az elemeket,
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
- Ne zárja rövidre az akkumulátorokat/ elemeket és tartsa őket távol csupasz fém tárgyaktól.

4. Üzembe vétel

- Csúsztassa a **LOCK** tolókapcsolót (12) a **LOCK** állásba a normál üzemmód kiválasztásához.

4.1. Elem behelyezése

- Nyissa ki az **elemtartót** (14), helyezzen bele három AAA elemet a megfelelő irányban, majd zárja be az elemtartót (14).

4.2. Elemcsere

- Nyissa ki az **elemtartót** (14), vegye ki és ártalmatlanítsa a használt elemeket, majd helyezzen be három új AAA elemet a megfelelő polaritással. Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

5. Használat

Hivatkozás



Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa lenyomva a **12/24/ YEAR** gombot (8), a **HOURL/ MONTH** gombot (9), vagy a **MIN/DATE** gombot (10).

5.1. A dátum/pontos idő DCF-jel szerinti automatikus beállítása

- Az elem behelyezése után a kijelző bekapcsol, hangjelzés hallható, és az ébresztő automatikusan elindítja a DCF-rádiójel keresését. A keresés alatt a rádió szimbólum villog. A folyamat akár 3-5 percig is eltarthat.
- A rádiójel vétellekor a dátum és az idő automatikusan be lesz állítva.

Kijelzés	DCF-jel keresése
	Aktív
	Sikeres jelvétel
Nincs kijelzés	Inaktív

- Nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva az **MIN/DATE** gombot (10), hogy elindítsa a DCF-jel kézi keresését.

Hivatkozás – A pontos idő beállítása



- Ha az első bekapcsolás során az első pár percben a készülék nem talál DCF-rádiójelet, a keresés befejeződik. A rádió szimbólum kialszik.

Hivatkozás – A pontos idő beállítása



- Vételzavar esetén ajánlatos az órát egy éjszakára állva hagyni, mert olyankor a zavaró jelek általában alacsonyabbak.
- Mindeközben elindíthat egy kézi DCF-rádiójel keresést egy másik felhasználási helyen, vagy beállíthatja a dátumot és a pontos időt manuálisan.
- Az óra mindennap (01:00 – 03:00 között) továbbra is automatikusan keresi a DCF-jelet. Sikeres jelvétel esetén felülírja a kézzel beállított időpontot és dátumot.

Hivatkozás – Nyári időszámítás



Az óra automatikusan állál nyári időszámításra. Amíg a nyári idő aktív, jelenik meg a kijelzőn.

5.2. Dátum / pontos idő manuális beállítása

Időpont

- Csúsztassa a **LOCK** tolókapcsolót (12) a **TIME SET** állásba a pontos idő (1) manuális beállításához.
- Az órák (növekvő sorrendben) kiválasztásához nyomja meg az **HOURL/ MONTH** gombot (9).
- Nyomja meg a **MIN/DATE** gombot

(10) a percek kiválasztásához (növekvő sorrendben).

- Csúsztassa a **LOCK** tolókapcsolót (12) **LOCK** állásba a beállítások mentéséhez és a normál üzemmódba való visszatéréshez.

Dátum

- Csúsztassa a **LOCK** tolókapcsolót (12) a **DATE SET** állásba a dátum (3/4) manuális beállításához.
- Nyomja meg a **12/24 YEAR** gombot (8) az évek kiválasztásához (növekvő sorrendben).
- A hónapok (növekvő sorrendben) kiválasztásához nyomja meg az **HOURL/ MONTH** gombot (9).
- Nyomja meg a **MIN/DATE** gombot (10) a napok kiválasztásához (növekvő sorrendben).
- Csúsztassa a **LOCK** tolókapcsolót (12) **LOCK** állásba a beállítások mentéséhez és a normál üzemmódba való visszatéréshez.

12 vagy 24 órás kijelzés kiválasztása

- Nyomja meg a **12/24/ YEAR** gombot (8) a 8 és 12 vagy 24 órás időformátum (1/2) közötti váltáshoz.

5.3. Hőmérséklet

- Nyomja meg a **MIN/DATE** gombot (10) a °C és °F hőmérséklet-kijelzés (6) közötti váltáshoz.

5.4. Ébresztő



Az ébresztési idő beállítása

- Csúsztassa a **LOCK** tolókapcsolót (12) az **ALARM SET** állásba az ébresztési idő (2) manuális beállításához.
- Nyomja meg újra a **12/24/YEAR** gombot (8) az 1. ébresztési idő (2) vagy 2. ébresztési idő (2) beállításához.
- Megjelenik a  vagy  ikon.
- Az órák (növekvő sorrendben) kiválasztásához nyomja meg az **HOURLY MONTH** gombot (9).
- Nyomja meg a **MIN/DATE** gombot (10) a percek kiválasztásához (növekvő sorrendben).
- Szükség esetén nyomja meg a **12/24/YEAR** gombot (8), és ismétlje meg a másik ébresztési idő beállítását.
- Csúsztassa a **LOCK** tolókapcsolót (12) **LOCK** állásba a beállítások mentéséhez és a normál üzemmódba való visszatéréshez.
- Nyomja meg újra a **HOURLY/MONTH** gombot (9) az 1. ébresztési idő (2) vagy 2. ébresztési idő (2) beállításához.
- A  vagy a  ikon kb. 10 másodpercre megjelenik.
- Alapértelmezés szerint az 1. ébresztési idő (2) mindig normál módban (**LOCK**) jelenik meg.

Az ébresztő aktiválása/kikapcsolása

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **HOURLY/MONTH** gombot (9) többször egymás után kb. 3 másodpercig, az 1.

ébresztési idő és/vagy a 2. ébresztési idő bekapcsolásához/kikapcsolásához.

- Bekapcsolt ébresztési idő esetén a megfelelő  /  szimbólum jelenik meg.



Ébresztő mód kiválasztása

- Csúsztassa az **ALARM SELECT** tolókapcsolót (13) a **WORKING DAY** állásba.
- A munkanapokon ébresztés – ha be van kapcsolva az 1. és/vagy a 2. ébresztési idő – csak hétköznapokon (hétfőtől péntekig) kapcsolja be az ébresztő jelet. A kijelzőn megjelenik az ALW (7).
- Csúsztassa az **ALARM SELECT** tolókapcsolót (13) a **NORMAL** állásba.
- Az ébresztés – ha be van kapcsolva az 1. és/vagy a 2. ébresztési idő – minden nap bekapcsolja az ébresztő jelet. A kijelzőn semmi sem jelenik meg pluszban.

Hivatkozás – Ébresztő mód

A **WORKING DAY** vagy a **NORMAL** ébresztési mód kiválasztása csak bekapcsolt ébresztőnél működik.



Ébresztés befejezése/szundi funkció

- Amikor az ébresztő bekapcsol, az ébresztő szimbólum  /  villogni kezd, és megszólal az ébresztőhang.
- Nyomjon meg egy tetszőleges

gombot (a **SNOOZE/LIGHT** (szundi/világítás) gombot (7) kivéve) a riasztás kikapcsolásához.

- Ennek hiányában az ébresztő 2 perc után automatikusan kikapcsol.

Hivatkozás – Szundi funkció

Az ébresztőjelet alatt nyomja meg a **SNOOZE/LIGHT** gombot (7), hogy aktiválja a szundi funkciót. A kijelzőn az ébresztő ikon  /  és **Zz** villogni kezd. Az ébresztőjelet 5 percre megszakad, majd ezután ismét megszólal.

5.5. Háttérvilágítás

- Ha megnyomja a **SNOOZE/LIGHT** gombot (7), a kijelző kb. 10 másodpercig világítani kezd.
- Az ébresztő szürkületi érzékelővel (7) van ellátva, amely rosszabb fényviszonyok esetén a kijelző háttérvilágítását automatikusan csökkenti.
- Nappali fény, illetve megfelelő fényviszonyok mellett a szürkületi érzékelő (7) automatikusan visszaállítja a kijelző lecsökkentett háttérvilágítását.
- Tolja el a **SENSOR OFF/ON** tolókapcsolót (11) a **SENSOR ON** vagy a **SENSOR OFF** pozícióba a szürkületi érzékelő (7) be- illetve kikapcsolásához.

Hivatkozás – Háttérvilágítás

- Azt javasoljuk, hogy a szürkületi érzékelőt kapcsolja ki, amennyiben nem használja, illetve amennyiben utazás közben az a poggyászában van.
- A szürkületi érzékelő hosszabb használata fogyasztja az elemet.

6. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert. Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

8. Műszaki adatok

	Rádióvezérlésű ébresztőóra
Tápellátás	4,5 V 3 db AAA elem
Mérési tartomány Hőmérséklet Páratartalom	-9,9°C – +50°C 14°F – 122°F 20 % – 95 %

9. Megfelelőségi nyilatkozat



Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.hama.com -> 00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252 -> Downloads.

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	77,5 kHz
----------------------------	----------






CZ Návod k použití

Ovládací prvky a indikace

1. Čas
2. Čas buzení
3. Měsíc
4. Den
5. Vlhkost vzduchu v místnosti
6. Teplota v místnosti
7. Tlačítko **SNOOZE / LIGHT** / senzor stmívání
= aktivace osvětlení pozadí (cca 10 sekund) / přerušení signálu buzení na 5 minut
8. Tlačítko **12/24 / YEAR**
= změna 12-/24-hodinového formátu-času / nastavení roku
9. Tlačítko **HOURL / MONTH**
= aktivace / deaktivace / budík / indikace doby buzení / nastavení hodiny / měsíce

10. Tlačítko **MIN / DATE**

- = aktivace / deaktivace manuálního příjmu rádiového signálu / změna mezi jednotkami °C a °F / nastavení minut / data
11. Posuvný spínač **SENSOR OFF / ON**
= aktivace / deaktivace senzoru stmívání
 12. Posuvný spínač **LOCK**
= změna mezi standardním režimem a režimem nastavení budíku, data a času
 13. Posuvný spínač **ALARM SELECT**
= volba režimu buzení
 14. Příhradka na baterie

Indikace	Význam	Indikace	Význam
	Rádiový signál	ALW	Alarm pracovní dny
	Rádiový signál slabý		Čas buzení 1
PM	12:00-23:59 (při 24-hodinovém formátu)		Čas buzení 2
AM	0:00-11:59 (při 12-hodinovém formátu)	Zz	Funkce podřimování
D	Den		Letní čas
M	Měsíc		

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění



Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka



Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Rádiový budík RC 660
- 3 ks baterie typu AAA
- Tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde platí zákaz používání elektronických přístrojů.
- Výrobek neumísťujte v blízkosti rušivých polí, kovových rámu, počítačů, televizorů, a pod. Elektronické přístroje a rámy oken negativně ovlivňují funkci výrobku.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby

přenechejte příslušnému odbornému personálu.

- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré záruky ze záruky.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.

Upozornění – baterie



- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií.
- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Akumulátory/baterie nezkratujte a zabraňte jejich umístění v blízkosti neizolovaných kovových předmětů.

4. Uvedení do provozu

- Pro zvolení standardního režimu posuňte posuvný spínač **LOCK** (12) do polohy **LOCK**.

4.1. Vložení baterií

- Otevřete přihrádku na baterie (14), vložte tři baterie AAA se správným pólováním a přihrádku na baterie opět uzavřete (14).

4.2. Výměna baterií

- Otevřete přihrádku na baterie (14), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a se správným pólováním vložte tři nové baterie AAA. Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

5. Provoz

Poznámka



Pro rychlejší zvolení hodnot držte stisknuto tlačítko **12/24/ YEAR** (8), **HOURL/ MONTH** (9) nebo tlačítko **MIN/ DATE** (10).

5.1. Automatické nastavení data/ času podle signálu DCF

- Po vložení baterie se zapne displej, zazní akustický signál a budík začne automaticky hledat rádiový signál DCF. Během vyhledávání blíká rádiový symbol To může trvat 3 až 5 minut.
- Při příjmu rádiového signálu se automaticky nastaví datum a hodinový čas.

Indikace	Vyhledávání signálu DCF
 Blikající indikace	Aktivní
 Trvalá indikace	Úspěšná – příjem signálu
Žádná indikace	Neaktivní - žádný příjem signálu

- Pro spuštění manuálního vyhledávání rádiového signálu DCF stiskněte a držte stisknuto tlačítko **MIN/ DATE** (10) po dobu cca 3 sekund.

Poznámka – nastavení hodinového času



- Pokud během prvních minut během manuálního nastavení nedojde k příjmu rádiového signálu DCF, vyhledávání se ukončí. Rádiový symbol zhasne.
- V případě poruchy příjmu doporučujeme nechat hodiny přes noc stát, protože nyní jsou rušivé signály zpravidla slabší.
- Během této doby můžete spustit manuální vyhledávání rádiového signálu DCF na jiném místě nebo provést manuální nastavení hodinového času a data.

Poznámka – nastavení hodinového času



• Hodiny automaticky dále každý den (v době mezi 01:00 a 03:00 hod) hledají rádiový signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený hodinový čas a datum přeplší.

Poznámka – letní čas



Hodinový čas se automaticky přestává na letní čas. V době letního času je na displeji zobrazeno

5.2. Manuální nastavení data/ hodinového času

Hodinový čas

- Posuňte posuvný spínač **LOCK** (12) do polohy **TIME SET** pro manuální nastavení hodinového času (1).
- Pro zvolení hodin (ve vzestupném pořadí) stiskněte tlačítko **HOURL/ MONTH** (9).
- Pro zvolení minut (ve vzestupném pořadí) stiskněte tlačítko **MIN/ DATE** (10).
- Posuňte posuvný spínač **LOCK** (12) do polohy **LOCK** pro uložení nastavení a návrat do standardního režimu.

Datum

- Posuňte posuvný spínač **LOCK** (12) do polohy **DATE SET** pro provedení

manuálního nastavení data (3/4).

- Pro zvolení roku (ve vzestupném pořadí) stiskněte tlačítko **12/24/ YEAR** (8).
- Pro zvolení měsíce (ve vzestupném pořadí) stiskněte tlačítko **HOURL/ MONTH** (9).
- Pro zvolení dne (ve vzestupném pořadí) stiskněte tlačítko **MIN/ DATE** (10).
- Posuňte posuvný spínač **LOCK** (12) do polohy **LOCK** pro uložení nastavení a návrat do standardního režimu.

Volba 12- nebo 24-hodinového formátu

- Stiskněte tlačítko **12/24/ YEAR** (8) pro přepnutí mezi 12-hodinovým a 24-hodinovým formátem (1/2).

5.3. Teplota

- Stiskněte tlačítko **MIN/ DATE** (10) pro změnu jednotek u indikace teploty (6) mezi °C a °F.

5.4. Budík

Nastavení doby buzení

- Posuňte posuvný spínač **LOCK** (12) do polohy **ALARM SET** pro provedení manuálního nastavení doby buzení (2).
- Opakovaně stiskněte tlačítko **12/24/ YEAR** (8) pro nastavení doby buzení 1 (2) nebo doby buzení 2 (2).
- Zobrazí se symbol nebo .
- Pro zvolení hodin (ve vzestupném

pořadí) stiskněte tlačítko **HOURL/ MONTH** (9).

- Pro zvolení minut (ve vzestupném pořadí) stiskněte tlačítko **MIN/ DATE** (10).
- Popř. stiskněte tlačítko **12/24/ YEAR** (8) a opakujte nastavení pro druhou dobu buzení.
- Posuňte posuvný spínač **LOCK** (12) do polohy **LOCK** pro uložení nastavení a návrat do standardního režimu.
- Opakovaně stiskněte tlačítko **HOURL/ MONTH** (9) pro nastavení doby buzení 1 (2) nebo doby buzení 2 (2).
- Zobrazí se symbol nebo po dobu cca 10 sekund.
- Standardně se ve standardním režimu (**LOCK**) vždy zobrazí doba buzení 1 (2).

Aktivace / deaktivace budíku

- Opakovaně na cca. 3 sekundy stiskněte a podržte tlačítko **HOURL/ MONTH** (9) pro aktivaci/deaktivaci doby buzení 1 nebo/ a doby buzení 2.
- V případě aktivované doby buzení se zobrazí odpovídající symbol / .

Volba režimu buzení

- Posuňte posuvný spínač **ALARM SELECT** (13) do polohy **WORKING DAY**.
- Budík spustí – je-li aktivována doba buzení 1 a/ nebo 2 – signál buzení pouze v pracovních dnech (pondělí až pátek). Na displeji se zobrazí **ALW** (7).

- Posuňte posuvný spínač **ALARM SELECT** (13) do polohy **NORMAL**.
- Budík spustí – je-li aktivována doba buzení 1 a/ nebo 2 – signál buzení každý den. Na displeji není dodatečně nic zobrazeno.

Poznámka – režim buzení



Volba režimu buzení **WORKING DAY** resp. **NORMAL** je aktivní jen v případě aktivovaného budíku.

Ukončení budíku/ funkce podřimování

- Pokud se budík odpovídajícím způsobem aktivuje, začne blikat symbol buzení / a zazní signál buzení.
- Pro ukončení alarmu stiskněte libovolně tlačítko (s výjimkou tlačítka **SNOOZE/ LIGHT** (7)).
- Jestli to skončí automaticky po 2 minutách.

Poznámka – funkce podřimování



Pro aktivaci funkce podřimování stiskněte během znění signálu buzení tlačítko **SNOOZE/ LIGHT** (7). Na displeji začne blikat symbol budíku / a **Zz**. Signál buzení se na 5 minut přeruší a poté opět aktivuje.

5.5. Osvícení pozadí


- Při stisknutí tlačítka **SNOOZE/ LIGHT** (7) se displej osvíti na cca 10 sekund.

- Budík je vybaven senzorem stmívání (7), který při tmavších světelných podmínkách automaticky zapne tlumené osvětlení pozadí displeje.
- Při denním světle resp. dostatečně jasných světelných podmínkách senzor stmívání (7) tlumené osvětlení pozadí displeje automaticky vypne.
- Posuňte posuvný spínač **SENSOR OFF/ ON** (11) do polohy **SENSOR ON** resp. **SENSOR OFF** pro aktivaci resp. deaktivaci senzoru stmívání (7).


Poznámka – osvětlení pozadí

- Doporučujeme senzor stmívání v případě nepoužívání např. na cestách v cestovním zavazadle deaktivovat.

8. Technické údaje

	Rádiový budík
Napájení	4,5 V 3 x baterie typu AAA
Rozsah měření	-9,9°C – +50°C
Teplota	14°F – 122°F
Vlhkost vzduchu	20 % – 95 %

9. Prohlášení o shodě

 Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hama.com -> 00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252 -> Downloads,

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)

77,5 kHz

Poznámka – osvětlení pozadí

- Trvalé používání senzoru stmívání zatěžuje kapacitu baterie.

6. Údržba a čištění






Tento výrobek čistíte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

Ovládací prvky a indikácie

1. Čas
2. Čas budenia
3. mesiac
4. deň
5. vlhkosť vzduchu v miestnosti
6. teplota v miestnosti
7. tlačidlo **SNOOZE/LIGHT**/senzor stmievania
= aktivácia podsvietenia (cca. 10 sekúnd)/prerušenie signálu budenia na 5 minút
8. tlačidlo **12/24/YEAR**
= nastavenie 12-/24-hodinového formátu/nastavenie roka
9. tlačidlo **HOURL/ MONTH**
= aktivácia/deaktivácia budíka/ zobrazenie času budenia/nastavenie hodiny/mesiaca
10. tlačidlo **MIN/ DATE**
= aktivácia/deaktivácia manuálneho príjmu rádiového signálu/možnosť výberu medzi °C a °F/nastavenie minút/dátumu
11. posuvný spínač **SENSOR OFF/ON**
= aktivácia/deaktivácia senzoru stmievania
12. posuvný spínač **LOCK**
= prepínanie medzi normálnym režimom a nastavovacím režimom budíka, dátumu a času
13. posuvný spínač **ALARM SELECT**
= výber budiaceho režimu
14. batériová priehradka

Indikácia	Význam	Indikácia	Význam
	rádiový signál	ALW	budenie cez pracovné dni
	slabý rádiový signál		čas budenia 1
PM	12:00 – 23:59 (pri 24-hodinovom formáte)		čas budenia 2
AM	0:00 – 11:59 (pri 12-hodinovom formáte)	Zz	Funkcia driemania
D	deň		letný čas
M	mesiac		

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstvá.

Poznámka



Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- budík riadený rádiovým signálom RC 660
- 3 AAA batérie,
- návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Nepoužívajte výrobok v prostredí, v ktorom nie je používanie elektronických prístrojov dovolené.
- Neumiestňujte výrobok na miesta, ktoré sa nachádzajú v blízkosti rušivých polí, kovových rámov, počítačov, televízorov, atď. Elektronické zariadenia ako aj okenné rámy negatívne ovplyvňujú funkciu výrobku.
- Výrobok nenechajte spadnúť a

nevystavujte ho silným otrasom.

- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenehajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Likvidujte obalový materiál okremže podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.

Upozornenie – batérie



- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátory/batérie neskratujte a zabráňte ich umiestneniu v blízkosti neizolovaných kovových predmetov.

Upozornenie – batérie



- Akumulátory/batérie neskratujte a uchovávajte ich mimo dosahu hlohých kovových predmetov.

4. Uvedenie do prevádzky

- Ak chcete zvoliť normálny režim, posuňte posuvný spínač **LOCK** (12) na pozíciu **LOCK**.

4.1. Vloženie batérií

- Otvorte batériovú priehradku (14), vložte tri AAA batérie podľa polaritu a zatvorte ju (14).

4.2. Výmena batérií

- Otvorte batériovú priehradku (14), vyberte a vyhodte do separovaného odpadu vybité batérie a vložte tri nové AAA batérie podľa polaritu. Zatvorte potom kryt batériovej priehradky.

5. Prevádzka

Poznámka



Podržte tlačidlo **12/24/YEAR** (8), tlačidlo **HOURL/MONTH** (9) alebo tlačidlo **MIN/DATE** (10), aby sa menili hodnoty rýchlejšie.

5.1. Automatické nastavenie dátumu/ času po prijme signálu DCF

- Po vložení batérie sa displej zapne, zaznie akustický signál a budík automaticky začne vyhľadávanie

rádiového signálu DCF. Počas hľadania bude blikať symbol rádiového spojenia . Tento proces môže trvať 3 až 5 minút.

- V prípade prijmu rádiového signálu sa dátum a čas nastaví automaticky.

Indikácia	Vyhľadávanie signálu DCF
/ Blikajúca indikácia	Aktívny stav
 Trvalá indikácia	Úspešný výsledok – signál sa prijíma
Žiadna indikácia	Neaktívny stav – žiadny signál

- Stlačte a podržte tlačidlo **MIN/ DATE** (10) približne na 3 sekundy, aby ste spustili manuálne vyhľadávanie rádiového signálu DCF.

Poznámka – nastavenie času



- Ak počas prvých minút v priebehu prvého nastavenia nebude prijatý žiadny rádiový signál DCF, ukončí sa vyhľadávanie a symbol rádiového spojenia zhasne.
- Pri rušení prijmu sa odporúča nechať hodiny cez noc ustáliť sa, pretože v tomto čase sú rušivé signály obvykle slabšie.

Poznámka – nastavenie času



- Okrem toho môžete spustiť manuálne vyhľadávanie rádiového signálu DCF na inom mieste alebo vykonať manuálne nastavenie času a dátumu.
- Hodiny ďalej automaticky každý deň (medzi 01:00 a 03:00) hľadajú rádiový signál DCF. Po úspešnom prijíme signálu sa ručne nastavené hodnoty času a dátumu prepíšu.

Poznámka – letný čas



- Čas sa na letný čas nastavi automaticky. Počas trvania letného času bude na displeji zobrazený symbol

5.2. Manuálne nastavenie dátumu/ času

Čas

- Pre manuálne nastavenie času (1) posuňte posuvný spínač **LOCK** (12) na pozíciu **TIME SET**.
- Pre výber hodín (vo vzostupnom poradí) stlačte tlačidlo **HOUR/MONTH** (9).
- Pre výber minút (vo vzostupnom poradí) stlačte tlačidlo **MIN/ DATE** (10).
- Pre uloženie nastavení a návrat do normálneho režimu posuňte posuvný spínač **LOCK** (12) na pozíciu **LOCK**.

Dátum

- Posuňte posuvný spínač **LOCK** (12) na pozíciu **DATE SET**, aby ste uskutočnili manuálne nastavenie dátumu (3/4).
- Pre výber roku (vo vzostupnom poradí) stlačte tlačidlo **12/24/YEAR** (8).
- Pre výber mesiaca (vo vzostupnom poradí) stlačte tlačidlo **HOUR/ MONTH** (9).
- Pre výber dňa (vo vzostupnom poradí) stlačte tlačidlo **MIN/DATE** (10).
- Na uloženie nastavení a návrat do normálneho režimu posuňte posuvný spínač **LOCK** (12) na pozíciu **LOCK**.

Zvolenie 12-hodinového alebo 24-hodinového formátu času

- Stlačte tlačidlo **12/24/ YEAR** (8), aby ste prepili medzi 12-hodinovým alebo 24-hodinovým formátom zobrazenia času (1/2) .

5.3. Teplota

- Stlačte tlačidlo **MIN/DATE** (10), ak pri indikácii teploty (6) chcete vybrať °C alebo °F.

5.4. Budík

Nastavenie času budenia

- Pre manuálne nastavenie času budenia (2) posuňte posuvný spínač **LOCK** (12) na pozíciu **ALARM SET**.
- Opakovane stlačte tlačidlo **12/24/ YEAR** (8), aby ste nastavili čas budenia

1 (2) alebo čas budenia 2 (2).

- Zobrazí sa symbol alebo .
- Pre výber hodín (vo vzostupnom poradí) stlačte tlačidlo **HOUR/MONTH** (9). Pre výber minút (vo vzostupnom poradí) stlačte tlačidlo **MIN/DATE** (10).
- Stlačte príp. tlačidlo **12/24/YEAR** (8) a zopakujte nastavenie pre iný čas budenia.
- Pre uloženie nastavení a návrat do normálneho režimu posuňte posuvný spínač **LOCK** (12) na pozíciu **LOCK**.
- Opakovane stlačte tlačidlo **HOUR/ MONTH** (9), aby ste zobrazili čas budenia 1 (2) alebo čas budenia 2 (2).
- Zobrazí sa symbol alebo na cca. 10 sekúnd .
- Štandardne sa v normálnom režime (**LOCK**) zobrazí vždy čas budenia 1 (2).

Aktivácia/deaktivácia budíka

- Opakovane stlačte a podržte tlačidlo **HOUR/ MONTH** (9) približne na 3 sekundy, aby ste aktivovali/deaktivovali čas budenia 1 a/alebo čas budenia 2.
- Pre aktivovaný čas budenia sa zobrazí príslušný symbol / .

Výber budiaceho režimu

- Posuvný spínač **ALARM SELECT** (13) posuňte na pozíciu **WORKING DAY**.
- Budík spustí signál budenia – keď je aktivovaný čas budenia 1 a/alebo 2 – iba v pracovné dni (pondelok až piatok). Na displeji sa zobrazí **ALW** (7).

- Posuvný spínač **ALARM SELECT** (13) posuňte na pozíciu **NORMAL**.
- Budík každý deň spustí signál budenia, keď je aktivovaný čas budenia 1 a/alebo 2. Na displeji sa nezobrazí nič iné.

Poznámka – režim budenia



Výber režimu budenia **WORKING DAY**, resp. **NORMAL** je možný iba pri aktívnom budíku.

Ukončenie budíka/funkcia driemania

- Pri spustení príslušného budíka sa začne blikať symbol budíka / a zaznie signál budenia.
- Stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem tlačidla **SNOOZE/LIGHT** (7)) pre ukončenie budenia.
- Ak to skončí automaticky po 2 minútach.

Poznámka – funkcia driemania



Pri zaznení signálu budenia stlačte tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** (7), aby ste aktivovali funkciu driemania. Na displeji začne blikať symbol budenia / a **Zz**. Signál budenia sa preruší na 5 minút a potom sa znova spustí.

5.5. Podsvietenie

- Ak stlačíte tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** (7), podsvietenie displeja sa aktivuje na približne 10 sekúnd.
- Budík je vybavený senzorom stmievania (7), ktorý pri tmavších svetelných

pomeroch automaticky zapne tlmené podsvietenie displeja.

- Pri dennom svetle, resp. pri dostatočnom osvetlení senzor stmievania (7) tlmené podsvietenie displeja automaticky vypne.
- Posuňte posuvný spínač **SENSOR OFF/ON** (11) na pozíciu **SENSOR ON**, resp. **SENSOR OFF**, aby ste aktivovali, resp. deaktivovali senzor stmievania (7).

Poznámka – podsvietenie



- Senzor stmievania sa odporúča deaktivovať počas nepoužívania, na cestách v batožine atď.
- Trvalé použitie senzora stmievania vedie k vyššiemu zafarbeniu batérie.

8. Technické údaje

	budík riadený rádiovým signálom
Napájanie	4,5 V 3 x AAA batérie
Merací rozsah Teplota	-9,9°C – +50°C 14°F – 122°F
Vlhkosť vzduchu	20 % – 95 %

9. Vyhľadanie o zhode

CE Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com -> 00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	77,5 kHz
------------------------------	----------

6. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nevníkla voda.

7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/ nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného použitia výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

Elementos de comando e indicadores

1. Hora
2. Hora de despertar
3. Mês
4. Dia
5. Humidade do ar ambiente
6. Temperatura ambiente
7. Botão **SNOOZE/LIGHT**/sensor de luminosidade
= ativação da retroiluminação (aprox. 10 segundos)/interrupção do sinal de despertar durante 5 minutos
8. Botão **12/24/YEAR**
= comutação do formato de 12/24 horas/definição do ano
9. Botão **HOURL/MONTH**
= ativação/desativação/despertador/ indicação da hora de despertar/ definição da hora/mês
10. Botão **MIN/DATE**
= ativação/desativação da captação manual do sinal de rádio/mudança entre °C e °F/definição dos minutos/ data
11. Interruptor deslizante **SENSOR OFF/ON**
= ativação/desativação do sensor de luminosidade
12. Interruptor deslizante **LOCK**
= comutação entre o modo normal e os modos de definição do despertador, da data e da hora
13. Interruptor deslizante **ALARM SELECT**
= seleção do modo de despertador
14. Compartimento das pilhas

Indicação	Significado	Indicação	Significado
	Sinal de rádio	ALW	Alarme dos dias úteis
	Sinal de rádio fraco		Hora de despertar 1
PM	Relógio 12:00-23:59 (no formato de 12 horas)		Hora de despertar 2
AM	Relógio 0:00-11:59 (no formato de 12 horas)	Zz	Função snooze
D	Dia		Hora de verão
M	Mês		

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.



2. Conteúdo da embalagem

- Rádio despertador RC 660
- 3 pilhas AAA
- Estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos eletrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.

- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

Aviso – Pilhas



- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Não recarregue as pilhas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não provoque um curto-circuito em pilhas/baterias e mantenha-as afastadas de objetos metálicos desprotegidos.

4. Colocação em funcionamento

- Desloque o interruptor deslizante **LOCK** (12) para a posição **LOCK** para seleccionar o modo normal.

4.1. Colocar a pilha

- Abra o **compartmento das pilhas** (14), insira três pilhas AAA com a polaridade correcta e volte a fechar o **compartmento das pilhas** (14).

4.2. Substituir a pilha

- Abra o **compartmento das pilhas** (14), retire e elimine as pilhas usadas e insira três pilhas AAA novas com a polaridade correcta. Em seguida, feche a tampa do compartmento das pilhas.


5. Funcionamento

Nota

Mantenha o botão **12/24/YEAR** (8), botão **HOURLY/MONTH** (9) ou botão **MIN/DATE** (10) premido para poder seleccionar os valores de forma mais rápida.



5.1. Definição automática da data/hora de acordo com o sinal DCF

- Após a colocação das pilhas, o visor liga-se, ouve-se um sinal acústico e o despertador inicia automaticamente a procura por um sinal de rádio DCF. Durante o processo de procura, o símbolo de rádio  pisca. Este processo pode demorar entre 3 a 5 minutos.

- Após a receção do sinal de rádio, a data e a hora são automaticamente definidas.

Indicação	Procura do sinal DCF
 Indicação intermitente	Ativa
 Indicação permanentemente acesa	Efetuada com sucesso – o sinal é captado
Sem indicação	Falhou – procura de sinal suspensa

- Prima e mantenha o botão **MIN/DATE** (10) premido durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual do sinal de rádio DCF.

Nota – Definição da hora



- Se, dentro dos primeiros minutos aquando da configuração inicial, não for recebido qualquer sinal de rádio DCF, a procura é terminada. O símbolo de rádio apaga-se.
- Em caso de problemas de receção, é recomendado deixar o relógio nesse estado durante a noite, uma vez que os sinais de interferência são menores durante esse período.

Nota – Definição da hora



- Enquanto isso, pode iniciar uma procura manual pelo sinal de rádio DCF num outro local de instalação ou pode efetuar a definição manual da hora e da data.
- O relógio continua a procurar automaticamente o sinal de rádio DCF todos os dias (entre as 01:00h e as 03:00h). Se o sinal for captado com sucesso, a data e hora definidas manualmente são substituídas.

Nota – Hora de verão



A hora muda automaticamente para a hora de verão. Enquanto a hora de verão estiver ativa, é apresentada no visor a indicação

5.2. Definição manual da data/hora

Hora

- Desloque o interruptor deslizante **LOCK** (12) para a posição **TIME SET** para efetuar a definição manual da hora (1).
- Para selecionar as horas (na sequência ascendente), prima o botão **HOUR/MONTH** (9).
- Para selecionar os minutos (na sequência ascendente), prima o botão **MIN/DATE** (10).
- Desloque o interruptor deslizante **LOCK** (12) para a posição **LOCK** para

guardar as definições e regressar ao modo normal.

Data

- Desloque o interruptor deslizante **LOCK** (12) para a posição **DATE SET** para efetuar a definição manual da data (3/4).
- Para selecionar o ano (na sequência ascendente), prima o botão **12/24/YEAR** (8).
- Para selecionar o mês (na sequência ascendente), prima o botão **HOUR/MONTH** (9).
- Para selecionar o dia (na sequência ascendente), prima o botão **MIN/DATE** (10).
- Desloque o interruptor deslizante **LOCK** (12) para a posição **LOCK** para guardar as definições e regressar ao modo normal.

Selecionar o formato de 12 ou 24 horas

- Prima o botão **12/24/YEAR** (8) para alternar entre o formato de 12 ou 24 horas (1/2).

5.3. Temperatura

- Prima o botão **MIN/DATE** (10) para comutar a **indicação da temperatura** (6) entre °C e °F.

5.4. Despertador

Definição da hora de despertar

- Desloque o interruptor deslizante **LOCK** (12) para a posição **ALARM SET** para efetuar a definição manual da hora de despertar (2).
- Prima repetidamente o botão **12/24/YEAR** (8) para definir a hora de despertar 1 (2) ou a hora de despertar 2 (2).
- O visor exibe o símbolo ou .
- Para selecionar as horas (na sequência ascendente), prima o botão **HOUR/MONTH** (9).
- Para selecionar os minutos (na sequência ascendente), prima o botão **MIN/DATE** (10).
- Eventualmente, prima o botão **12/24/YEAR** (8) e repita a definição para a outra hora de despertar.
- Desloque o interruptor deslizante **LOCK** (12) para a posição **LOCK** para guardar as definições e regressar ao modo normal.
- Prima repetidamente o botão **HOUR/MONTH** (9) para exibir a hora de despertar 1 (2) ou a hora de despertar 2 (2).
- O visor exibe o símbolo ou durante cerca de 10 segundos.
- Por regra, no modo normal (**LOCK**) é sempre indicada a hora de despertar 1 (2).

Ativação/desativação do despertador

- Prima e mantenha novamente o botão

HOUR/MONTH (9) premido durante cerca de 3 segundos para ativar/desativar a hora de despertar 1 ou/e a hora de despertar 2.

- Com a hora de despertar ativa, é apresentado o respetivo símbolo

Seleção do modo de despertador

- Desloque o interruptor deslizante **ALARM SELECT** (13) para a posição **WORKING DAY**.
- Se a hora de despertar 1 e/ou 2 estiver ativa, o alarme emite um sinal de despertar apenas nos dias úteis (segunda a sexta). O visor exibe **ALW** (7).
- Desloque o interruptor deslizante **ALARM SELECT** (13) para a posição **NORMAL**.
- Se a hora de despertar 1 e/ou 2 estiver ativa, o alarme emite um sinal de despertar todos os dias. O visor não exibe qualquer indicação adicional.


Nota – Modo de despertador



A seleção do modo de despertador **WORKING DAY** ou **NORMAL** só tem efeito com o despertador ativado.



Terminar o despertador/função snooze

- Se o despertador for respetivamente acionado, o símbolo do despertador

/  começa a piscar e é emitido um sinal de despertar.

- Prima qualquer botão (exceto o botão **SNOOZE/LIGHT** (7)) para terminar o alarme.
- Caso contrário, este termina automaticamente após 2 minutos.

Nota – Função snooze

Enquanto o sinal de despertar estiver a tocar, prima o botão **SNOOZE/LIGHT** (7) para ativar a função snooze. No visor começa a piscar o símbolo do despertador  /  e **Zz**. O sinal de despertar é interrompido durante 5 minutos e depois volta a ser acionado.

5.5. Iluminação de fundo

- Se premir o botão **SNOOZE/LIGHT** (7), o visor iluminar-se-á durante cerca de 10 segundos.
- O despertador está equipado com um sensor de luminosidade (7) que, em caso de condições de iluminação escura, liga automaticamente uma retroiluminação crepuscular do visor.
- Com iluminação natural ou condições de iluminação suficientemente claras, o sensor de luminosidade (7) desliga automaticamente a retroiluminação crepuscular do visor.
- Desloque o interruptor deslizante **SENSOR OFF/ON** (11) para a posição **SENSOR ON** ou **SENSOR OFF** para ativar ou desativar o sensor de luminosidade (7).

Nota – Iluminação de fundo

- Recomendamos a desativação do sensor de luminosidade se o despertador não for utilizado, em viagens dentro da bagagem, etc.
- Uma utilização permanente do sensor de luminosidade prejudica a capacidade das pilhas.


6. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.


7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorretos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

8. Exclusão de garantia

	Rádio despertador
Alimentação elétrica	4,5 V 3 pilhas AAA
Intervalo de medição Temperatura Humidade do ar	-9,9°C – +50°C 14°F – 122°F 20 % – 95 %

9. Declaração de conformidade






 O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
www.hama.com -> 00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	77,5 KHz
-------------------------	----------

Elemente de comandă și afișaje

1. Oră exactă
2. Oră deșteptare
3. Lună
4. Zi
5. Umezeala aerului în cameră
6. Temperatura camerei
7. Tastă **SNOOZE / LIGHT** / Senzor de crepuscul
= Activare iluminare de fond (cca 10 secunde) / Întreruperea semnalului de deșteptare pentru 5 minute
8. Buton **12 / 24 / YEAR**
= Alternanță format oră 12/24 / Setare an
9. Buton **HOOR / MONTH**
= Activare / Dezactivare / Deșteptător / Afișaj oră deșteptare / Setare oră / Lună

10. Buton **MIN / DATE**
= Activare / Dezactivare recepție manuală a semnalului radio / Alternanță între °C și °F / Setare minute / Dată
11. Tastă glisantă **SENZOR OFF / ON**
= Activare / Dezactivare senzor de crepuscul
12. Tastă glisantă **LOCK**
= Alternanță între regim normal și regim de setare deșteptător, dată și oră exactă
13. Tastă glisantă **ALARM SELECT**
= Selectare regim deșteptare
14. Compartiment baterii

Afișaj	Semnificație	Afișaj	Semnificație
	Semnal radio	ALW	Alarmă zi de lucru
	Semnal radio slab		Oră deșteptare 1
PM	Ora 12:00-23:59 (la format de 12 ore)		Oră deșteptare 2
AM	Ora 0:00-11:59 (la format de 12 ore)	Zz	Funcție de repetare a deșteptării
D	Zi		Oră de vară
M	Lună		

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.



2. Conținutul pachetului

- ceas deșteptător radio comandat RC 600
- 3 baterii AAA
- acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu plasați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame de metal, calculatoare, televizoare, etc. Aparatele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu încercați să reparați sau să depanați

aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.

- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Recidarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.

Avertizare – baterii



- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Nu descărcați bateriile la maximum.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu scurcircuitați bateriile/acumulatorii și nu le apropiați de obiecte metalice neizolate.

4. Punere în funcțiune

- Pentru selectarea regimului normal apăsați tasta glisantă (12) **LOCK** pe poziția **LOCK**.

4.1. Introducerea bateriilor

- Deschideți compartimentul bateriilor (14), introduceți trei baterii AAA cu polaritatea corectă și închideți compartimentul.

4.2. Schimbarea bateriilor


- Deschideți compartimentul bateriilor (14), scoateți și salubrizați bateriile folosite, introduceți trei baterii AAA cu polaritatea corectă. Închideți compartimentul bateriilor cu capacul.

5. Funcționare

Instrucțiune

Pentru selectarea mai rapidă a valorilor, țineți apăsat butonul (8) **12 / 24 / YEAR**, butonul (9) **HOUR / MONTH** sau butonul (10) **MIN / DATE**.

5.1. Setare automată a datei / orei exacte conform semnalului DCF

- După introducerea bateriilor display-ul se activează, se aude un semnal acustic și deșteptătorul începe automat să caute un semnal radio DCF. În timpul procesului de căutare simbolul semnalului radio  luminează intermitent. Acest proces poate dura 3 până la 5 minute.

- La recepționarea semnalului radio ora exactă și data se setează automat.

Afișaj	Căutare semnal DCF
 Intermitent Afișaj	Activ
 Afișaj permanent	A fost găsit - Semnalul se recepționează
Nici un afișaj	Inactiv - Nu se recepționează nici un semnal

- Pentru pornirea căutării manuale a semnalului radio DCF, apăsați pentru cca 3 secunde butonul (10) **MIN / DATE**.


Instrucțiune – Setare ora exactă

- Dacă în cursul primelor minute pe parcursul primei reglări nu se recepționează nici un semnal radio DCF, căutarea se întrerupe. Simbolul radio se stinge.
- În cazul deranjamentelor de recepție se recomandă să lăsați ceasul pe loc în timpul nopții deoarece acum, de regulă, semnalele perturbatoare sunt mai reduse.

Instrucțiune – Setare ora exactă

- În acest timp puteți încerca căutarea manuală a semnalului radio DCF în alt loc de plasare sau să executați setarea manuală a orei exacte și datei.
- În continuare ceasul caută automat în fiecare zi (între 01:00 și 03:00) semnalul radio DCF. Când s-a reușit recepția semnalului radio ora și data setate manual se transcriu.

Instrucțiune – Oră de vară

Ceasul se modifică automat la ora de vară. Atâta timp cât ora de vară este activă, pe display se afișează .

5.2. Setare manuală dată / Oră exactă

Oră exactă

- Pentru setarea manuală a orei exacte (1) apăsați tasta glisantă (12) **LOCK** pe poziția **TIME SET**.
- Pentru selectarea orelor (în ordine crescătoare) apăsați butonul (9) **HOUR / MONTH**.
- Pentru selectarea minutelor (în ordine crescătoare) apăsați butonul (10) **MIN / DATE**.
- Pentru salvarea setărilor și revenirea în regim normal apăsați tasta glisantă (12) **LOCK** pe poziția **LOCK**.

Data

- Pentru setarea manuală a datei (3/4) apăsați tasta glisantă (12) **LOOK** pe poziția **DATE SET**.
- Pentru selectarea anului (în ordine crescătoare) apăsați butonul (8) **12 / 24 / YEAR**.
- Pentru selectarea lunii (în ordine crescătoare) apăsați butonul (9) **HOUR / MONTH**.
- Pentru selectarea zilei (în ordine crescătoare) apăsați butonul (10) **MIN / DATE**.
- Pentru salvarea setărilor și revenirea în regim normal apăsați tasta glisantă (12) **LOCK** pe poziția **LOCK**.

Selectarea formatului, 12 sau 24 ore

- Pentru alternarea între formatul de 12 sau 24 ore (1/2), apăsați butonul (8) **12 / 24 / YEAR**.

5.3. Temperatură

- Pentru alternarea în afișarea temperaturii între °C și °F apăsați butonul (10) **MIN / DATE**.

5.4. Ceas deșteptător



Setare oră deșteptare

- Pentru setarea manuală a orei de deșteptare (2) apăsați tasta glisantă (12) **LOOK** pe poziția **ALARM SET**.
- Pentru setare orei de deșteptare 1 (2)

sau 2 (2), apăsați repetat butonul (8) **12 / 12 / YEAR**.

- Se afișează simbolul  sau .
- Pentru selectarea orelor (în ordine crescătoare) apăsați butonul (9) **HOUR / MONTH**. Pentru selectarea minutelor (în ordine crescătoare) apăsați butonul (10) **MIN / DATE**.
- În caz de nevoie, pentru setarea altei ore de deșteptare, apăsați butonul (8) **12 / 24 / YEAR**.
- Pentru salvarea setărilor și revenirea în regim normal apăsați tasta glisantă (12) **LOCK** pe poziția **LOCK**.
- Pentru afișarea orei de deșteptare 1 (2) sau 2 (2), apăsați repetat butonul (9) **HOUR / MONTH**.
- Se afișează simbolul  sau  pentru cca 10 secunde.
- În regim normal (**LOCK**) standardizat se afișează întotdeauna ora de deșteptare 1 (2).

Activare / Dezactivare ceas deșteptător

- Pentru activarea / dezactivarea orei de deșteptare 1 sau / și 2, apăsați cca 3 secunde butonul (9) **HOUR / MONTH**.
- Dacă ora de deșteptare este activată se afișează simbolul corespunzător  / 



Selectare regim deșteptare

- Plasați tasta glisantă (13) **ALARM SELECT** pe poziția **WORKING DAY**.
- Dacă ora de deșteptare 1 sau / și 2 sunt activate - ceasul declanșează, numai în zilele lucrătoare (de luni până vineri), un semnal de deșteptare. Pe display se afișează **ALW (7)**.
- Plasați tasta glisantă (13) **ALARM SELECT** pe poziția **NORMAL**.
- Dacă ora de deșteptare 1 sau / și 2 sunt activate, ceasul declanșează zilnic un semnal de deșteptare. Pe display nu se afișează nimic suplimentar.



Instrucțiune – regim deșteptare

Alegerea regimului de deșteptare **WORKING DAY** respectiv **NORMAL** are efect numai dacă ceasul este activat.

Oprirea deșteptării / Funcția de repetare a deșteptării

- În cazul declanșării ceasului, simbolul deșteptătorului  /  începe să lumineze intermitent și se aude un semnal acustic.
- Pentru oprirea alarmei apăsați orice tastă (în afara tastei (7) **SNOOZE / LIGHT**).
- Dacă acest lucru se termină automat după 2 minute.

Instrucțiune – Funcția de repetare a deșteptării

Pentru activarea funcției de repetare a deșteptării, în timpul semnalului acustic, apăsați tasta (7) **SNOOZE / LIGHT**. Pe display încep să lumineze intermitent simbolurile deșteptătorului  /  și **Zz**. Semnalul acustic de deșteptare se întrerupe 5 minute și ulterior este din nou declanșat.

5.5. Iluminare de fond

- La apăsarea tastei (7) **SNOOZE / LIGHT**, display-ul se luminează pentru cca 10 secunde.
- Deșteptătorul este dotat cu un senzor de crepuscul (7) care reglează iluminarea de fond a display-ului și la condiții de lumină mai închise o adaptează automat.
- La lumina zilei sau condiții suficient de luminoase, senzorul de crepuscul (7) deconectează automat iluminatul redus de fond al display-ului.
- Pentru activarea respectiv dezactivarea senzorului de crepuscul (7), apăsați tasta glisantă (11) **SENSOR OFF / ON** pe poziția **SENSOR ON** respectiv **SENSOR OFF**.

Instrucțiune – Iluminare de fond

- Se recomandă ca în timpul nefolosirii, în timpul călătoriilor în bagaj de ex., senzorul de crepuscul să fie dezactivat.
- Funcționarea permanentă a senzorului duce la scăderea capacității bateriei.


6. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

8. Date tehnice

	Ceas deșteptător radio comandat
Alimentare cu curent	4,5 V 3 x baterie AAA
Domeniu de măsurare Temperatură Umiditate aer	-9,9°C – +50°C 14°F – 122°F 20 % – 95 %






9. Declarație de conformitate

CE Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.hama.com -> 00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	77,5 kHz
------------------------------	----------

Manöverelement och indikeringar

1. Tid
2. Väckningstid
3. Månad
4. Dag
5. Luftfuktighet inomhus
6. Inomhustemperatur
7. **SNOOZE / LIGHT**-knapp/
skymningssensor
= Aktivera bakgrundsbelysning (ca 10 sekunder)/avbryta väckningssignalen i 5 minuter
8. **12/24 / YEAR**-knapp
= Växla mellan 12-/24-timmars format/inställning av år
9. **HOUR / MONTH**-knapp
= Aktivera/inaktivera väckarklocka/ angivelse väckningstid/inställning av timme/månad
10. **MIN / DATE**-knapp
= Aktivera/inaktivera manuell mottagning av radiosignal/växla mellan °C och °F/inställning av minuter/datum
11. **SENSOR OFF / ON**-skjutreglage
= Aktivering/inaktivering skymningssensor
12. **LOCK**-skjutreglage
= Växla mellan normalläge och inställningslägen för väckarklocka, datum och tid
13. **ALARM SELECT**-skjutreglage
= Val av väckningssläge
14. Batterifack

Indikering	Betydelse	Indikering	Betydelse
	Radiosignal	ALW	Larm veckodagar
	Svag radiosignal		Väckningstid 1
PM	12:00–23:59 (vid 12-timmarsformat)		Väckningstid 2
AM	0:00–11:59 (vid 12-timmarsformat)	Zz	Snooze-funktion
D	Dag		Sommartid
M	Månad		

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning

Används för att markera säkerhets hänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.



2. Förpackningsinnehåll

- Radiostyrd väckarklocka RC 660
- 3 AAA-batterier
- Denna bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Positionera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.

- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.

Varning – Batterier



- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Använd enbart oppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Ladda inte batterier.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Kortslut inte oppladdningsbara/ vanliga batterier och håll dem borta från blanka metallföremål.

4. Börja använda

- Ställ **LOCK**-skjutreglaget (12) på position **LOCK** för att välja normalläge.

4.1. Sätta in batteriet

- Öppna **batterifacket** (14), sätt in tre AAA-batterier med polerna åt rätt håll och stäng **batterifacket** (14) igen.

4.2. Byta batteri

- Öppna **batterifacket** (14), ta ut och avfallshandla de förbrukade batterierna och sätt in tre nya AAA-batterier med polerna åt rätt håll. Stäng därefter locket för batterifacket.


5. Användning



Hänvisning

Håll **12/24/ YEAR**-knappen (8), **HOURL/ MONTH**-knappen (9) eller **MIN/ DATE**-knappen (10) nedtryckt för att snabbare välja värdena.



5.1. Automatisk inställning av datum/ tid efter DCF-signal

- När batteriet har satts in startas displayen, man hör en akustisk signal och väckarklockan börjar automatiskt att söka efter en DCF-radiosignal. Under sökningen blinkar radiosymbolen . Denna procedur kan ta 3 till 5 minuter.
- När radiosignalen tas emot ställs datum och tid in automatiskt.

Indikering	Sökning efter DCF-signal
	Aktiv
Blinkande indikering	Klart – signal tas emot
	Misslyckades – signalsökningen avbryts
Ingen indikering	

- Tryck på och håll **MIN/ DATE**-knappen (10) nedtryckt i ca 3 sekunder för att starta den manuella sökningen efter DCF-radiosignalen.

Hänvisning – Inställning av tid



- Om ingen DCF-radiosignal tas emot under de första minuterna avslutas sökningen. Radiosymbolen slöcknar.
- Vid störningar i mottagningen rekommenderas att låta klockan stå över natten eftersom störningssignalerna i normalfall är lägre då.
- Istället kan en manuell sökning efter DCF-radiosignalen startas på en annan uppställningsplats, eller ställa in tid och datum manuellt.

Hänvisning – Inställning av tid



Klockan fortsätter automatiskt att söka efter DCF-signalen varje dag (01:00 till 03:00). Om mottagningen fungerar skrivs den manuellt inställda tiden och datumet över.

Hänvisning – Sommartid



Klockan ställer automatiskt sig på sommartid. Så länge sommartiden är aktiv visas på displayen.

5.2. Manuell inställning datum/tid

Tid

- Ställ **LOCK**-skjutreglaget (12) på position **TIME SET**, för att ställa in tiden (1) manuellt.
- Tryck för att välja timmar (i stigande ordning) på **HOURL/ MONTH**-knappen (9).
- Tryck för att välja minuter (i stigande ordning) på **MIN/ DATE**-knappen (10).
- Ställ **LOCK**-skjutreglaget (12) på position **LOCK** för att spara inställningarna och återgå till normalläge.

Datum

- Ställ **LOCK**-skjutreglaget (12) på position **DATE SET** för att ställa in datum (3/4) manuellt.
- Tryck för att välja år (i stigande ordning)

- på **12/24/ YEAR**-knappen (8).
- Tryck för att välja månad (i stigande ordning) på **HOURL/ MONTH**-knappen (9).
- Tryck för att välja dag (i stigande ordning) på **MIN/ DATE**-knappen (10).
- Ställ **LOCK**-skjutreglaget (12) på position **LOCK** för att spara inställningarna och återgå till normalläge.

Välja 12- eller 24-timmars format

- Tryck på **12/24/ YEAR**-knappen (8) för att växla mellan 12- och 24-timmars format (1/2).

5.3. Temperatur

- Tryck på **MIN/DATE**-knappen (10) för att växla mellan °C och °F på temperaturindikeringen (6).

5.4. Väckarklocka

Inställning av väckningstid

- Ställ **LOCK**-skjutreglaget (12) på position **ALARM SET**, för att ställa in väckningstiden (2) manuellt.
- Tryck uppregade gånger på **12/24/ YEAR**-knappen (8) för att ställa in väckningstid 1 (2) eller väckningstid 2 (2).
- Symbolen eller visas.
- Tryck för att välja timmar (i stigande ordning) på **HOURL/ MONTH**-knappen (9).

- Tryck för att välja minuter (i stigande ordning) på **MIN/DATE**-knappen (10).
- Tryck i förekommande fall på **12/24/ YEAR**-knappen (8) och upprepa inställningen för den andra väckningstiden.
- Ställ **LOCK**-skjutreglaget (12) på position **LOCK** för att spara inställningarna och återgå till normalläge.
- Tryck uppregade gånger på **HOURL/ MONTH**-knappen (9) för att ställa in väckningstid 1 (2) eller väckningstid 2 (2).
- Symbolen eller visas i ca 10 sekunder.
- Som standard visas väckningstid 1 (2) alltid i normalläge (**LOCK**).

Aktivera/inaktivera väckarklockan

- Tryck på och håll **HOURL/ MONTH**-knappen (9) nedtryckt uppregade gånger i ca 3 sekunder för att aktivera/inaktivera väckningstid 1 och/eller väckningstid 2.
- Vid aktiverad väckningstid visas tillämplig symbol / .

Val av väckningsläge

- Ställ **ALARM SELECT**-skjutreglaget (13) på position **WORKING DAY**.
- Väckarklockan löser endast ut – när väckningstid 1 och/eller 2 är aktiverad – en väckningssignal på veckodagar (måndag till fredag). På displayen

- visas ALW (7).
- Ställ **ALARM SELECT**-skjutreglaget (13) på position **NORMAL**.
- Väckarklockan löser ut – när väckningstid 1 och/eller 2 är aktiverad – en väckningssignal per dag. På displayen visas inget ytterligare.

Hänvisning – Väckningsläge



Valet av väckningsläge **WORKING DAY** eller **NORMAL** fungerar endast om väckarklockan är aktiverad.

Stänga av väckarklockan/ snoozefunktionen

- När väckarklockan går igång börjar väckningssymbolen / blinka och man hör en väckningssignal.
- Tryck på valfri knapp (förutom **SNOOZE/ LIGHT**-knappen (7)), för att stänga av larmet.
- Annars stängs larmet automatiskt av efter 2 minuter.

Hänvisning – Snoozefunktion



Tryck när väckningssignalen hörs på **SNOOZE/LIGHT**-knappen (7) för att aktivera snooze-funktionen. På displayen börjar väckningssymbolerna / och blinka. Väckningssignalen stoppas under 5 minuter och hörs sedan igen.

5.5. Bakgrundsbelysning

- Tryck på **SNOOZE/LIGHT**-knappen (7) för att belysa displayen i ca. 10 sekunder.
- Väckarklockan har en skymningssensor (7) med vars hjälp en dämpad bakgrundsbelysning på displayen automatiskt startas vid mörkare ljusförhållanden.
- I dagsljus eller när ljusförhållandena är tillräckliga stänger skymningssensorn automatiskt av (7) den dämpade bakgrundsbelysningen på displayen.
- Ställ **SENSOR OFF/ ON**-skjutreglaget (11) på position **SENSOR ON** eller **SENSOR OFF** för att aktivera eller inaktivera skymningssensorn (7).

Hänvisning – Bakgrundsbelysning

- Vi rekommenderar att man inaktiverar skymningssensorn i samband med resor då väckarklockan är nedpackad och inte används.

Hänvisning – Bakgrundsbelysning

- Om skymningssensorn ständigt är på påverkas batteriets kapacitet.

6. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

8. Tekniska data

	Radiostyrd väckarklocka
Strömförsörjning	4,5 V 3x AAA-batterier
Mätområde	-9,9°C – +50°C
Temperatur	14°F – 122°F
Luftfuktighet	20 % – 95 %

9. Försäkran om överensstämmelse





CE Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.hama.com -> 00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252 -> Downloads

Eller de frekvensband

77,5 kHz

Käyttöelementit ja näytöt

- Kellonaika
- Herätysaika
- Kuukausi
- Päivä
- Huoneen ilmastus
- Huonelämpötila
- SNOOZE / LIGHT**-painike / hämäräkytkin
= Taustavalaistuksen aktivointi (n. 10 sekuntia) / herätysignaalin keskeyttäminen viideksi minuutiksi
- 12/24/YEAR**-painike
= 12/24 tunnin formaatin vaihto / vuoden asetus
- HOURLY / MONTH**-painike
= herätyksen aktivointi/deaktivointi / herätysajan näyttö / tunnin / kuukauden asetus
- MIN/DATE**-painike
= manuaalisen radiosignaalin vastaanoton aktivointi/ deaktivointi / vaihto yksiköiden C° ja F° välillä / minuutin/päivämäärän asetus
- SENSOR OFF/ON**-liukukytin
= hämäraanturin aktivointi/ deaktivointi
- LOCK**-liukukytin
= vaihto normaalitytilan ja herätyksen, päivämäärän ja kellonajan asetustilan välillä
- ALARM SELECT**-liukukytin
= herätystilan valinta
- Paristokotelo

Näyttö	Merkitys	Näyttö	Merkitys
	Radiosignaali	ALW	Arkipäivien hälytys
	Heikko radiosignaali		Herätysaika 1
PM	klo 12:00-23:59 (12 tunnin formaatissa)		Herätysaika 2
AM	klo 0:00-11:59 (12 tunnin formaatissa)	Zz	Torkkutoimin
D	Päivä		Kesäaika
M	Kuukausi		

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin varoisiin ja riskeihin.



Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen



2. Pakkauksen sisältö

- Radioherätyskello RC 660
- 3 AAA-paristoa
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita tuotetta häiriöntentien lähelle, metallikehykset, tietokoneet ja televisiot yms. elektroniset laitteet samoin kuin ikkunoiden puitteet vaikuttavat haitallisesti tuotteen toimintaan.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle

ammattihenkilöstölle.

- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Pida pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävittä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Varoitus – Paristot



- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Älä lataa paristoja.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä oikosulje akkuja/paristoja ja pidä ne erillään puhtaista metalliesineistä.

4. Käyttöönotto

- Työnään **LOCK**-liukukytin (12) asentoon **LOCK** normaalitytilan valitsemiseksi.

4.1. Paristojen asettaminen sisään

- Avaa **paristolokero** (14), aseta kolme AAA-paristoa sisään oikeanpuoleisesti ja sulje **paristolokero** (14).

4.2. Pariston vaihtaminen


- Avaa **paristokotelo** (14), poista ja hävitä käytetyt paristot ja aseta kolme uutta AAA-paristoa sisään oikeanpuoleisesti. Sulje sen jälkeen paristokotelon suojus.

5. Käyttö

Ohje

Pida **12/24/ YEAR**-painiketta (8), **HOURL/ MONTH**-painiketta (9) tai **MIN/DATE**-painiketta (10) painettuna voidaksesi valita arvot nopeammin.

5.1. Päivämäärän/kellonajan automaattinen asetusten teko DCF-signaalin mukaan

- Näyttö kytketään päälle pariston sisäänasettamisen jälkeen. Laitteesta kuuluu akustinen signaali ja herätyskello alkaa hakemaan DCG-signaalia automaattisesti. Radioaalto-symboli  syytty palamaan haun aikana. Vaihe voi kestää 3 - 5 minuuttia.
- Kun radiosignaali vastaanotetaan, päivämäärä ja kellonaika asetetaan automaattisesti.

Radiosymbolin näyttö	DCF-signaalin haku
	Aktiivinen
	Onnistui - signaali vastaanotetaan
Ei näyttöä	Ei aktiivinen

- Paina ja pidä **MIN/DATE**-painike (10) painettuna n. kolmen sekunnin ajan DCF-signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi.


Ohje – Kellonaika-asetus

- Mikäli DCF-signaalia ei vastaanoteta ensiasetusten ensimmäisten minuuttien aikana, haku lopetetaan. Radioaalto-symboli sammuu.
- Mikäli vastaanotosta esiintyy häiriöitä, on suositeltavaa antaa kellon seistä yön yli, sillä häiriösignaalit ovat silloin yleensä heikompia.
- Voit käynnistää sillä aikaa DCF-signaalin manuaalisen haun toisessa pystytyspaikassa tai tehdä kellonajan ja päivämäärän asetukset manuaalisesti.

Ohje – Kellonaika-asetus

- Kello hakee edelleen automaattisesti päivittäin (klo 01:00 – 03:00) DCF-signaalia. Mikäli signaali vastaanotetaan, näin saatu kellonaika korvaa manuaalisesti asetetun kellonajan ja päiväyksen.

Ohje – Kesäaika

Kellonaika asetetaan automaattisesti kesäajan mukaan. Näytössä näkyy  niin kauan kun kesäaika on aktiivinen.

5.2. Päivämäärän/kellonajan manuaaliset asetukset

Kellonaika

- Työnnä **LOCK**-liukukytin (12) asentoon **TIME SET** kellonajan (1) manuaalisten asetusten tekemiseksi.
- Paina (nousevassa järjestyksessä) **HOURL/ MONTH**-painiketta (9) tuntien valitsemiseksi.
- Paina (nousevassa järjestyksessä) **MIN/ DATE**-painiketta (10) minuuttien valitsemiseksi.
- Työnnä **LOCK**-liukukytin (12) asentoon **LOCK** asetusten tallentamiseksi ja palataksesi normaalitilaan.

Päivämäärä

- Työnnä **LOCK**-liukukytin (12) asentoon **DATE SET** päivämäärän (3/4)

manuaalisten asetusten tekemiseksi.

- Paina (nousevassa järjestyksessä) **12/24/ YEAR**-painiketta (8) vuoden valitsemiseksi.
- Paina (nousevassa järjestyksessä) **HOURL/ MONTH**-painiketta (9) kuukauden valitsemiseksi.
- Paina (nousevassa järjestyksessä) **MIN/ DATE**-painiketta (10) päivän valitsemiseksi.
- Työnnä **LOCK**-liukukytin (12) asentoon **LOCK** asetusten tallentamiseksi ja palataksesi normaalitilaan.

12 tai 24 tunnin formaatin valitseminen

- Paina **12/24/ YEAR**-painiketta (8) vaihtaaksesi 12 tai 24 tunnin formaatin (1/2) välillä.

5.3. Lämpötila

- Paina **MIN/ DATE**-painiketta (10) vaihtaaksesi lämpötilanäyttöä (6) yksiköiden °C ja °F välillä.



5.4. Herätyskello

Herätysajan asetukset

- Työnnä **LOCK**-liukukytin (12) asentoon **ALARM SET** herätysajan (2) manuaalisten asetusten tekemiseksi.
- Paina uudelleen **12/24/ YEAR**-painiketta (8) herätysajan 1 (2) tai herätysajan 2 (2) asettamiseksi.

- Symboli  tai  näytetään.
- Paina (nousevassa järjestyksessä) **HOUR/ MONTH**-painiketta (9) tuntien valitsemiseksi.
- Paina (nousevassa järjestyksessä) **MIN/ DATE**-painiketta (10) minuuttien valitsemiseksi.
- Paina tarvittaessa **12/24/ YEAR**-painiketta (8) ja toista asetukset toiselle herätysajalle.
- Työnä **LOCK**-liukukytin (12) asentoon **LOCK** asetusten tallentamiseksi ja palataksesi normaalitilaan.
- Paina uudelleen **HOUR/MONTH**-painiketta (9) herätysajan 1 (2) tai herätysajan 2 (2) asettamiseksi.
- Symboli  tai  näytetään 10 sekunnin ajan.
- Vakiona normaalitilassa (**LOCK**) näytetään aina herätysaika 1 (2).

Herätyskellon aktivointi/deaktivointi

- Paina ja pidä **HOUR/ MONTH**-painiketta (9) painettuna uudelleen n. kolme sekuntia herätysajan 1 tai/ ja herätysajan 2 aktivoimiseksi/ deaktivoimiseksi.
- Herätysajan ollessa aktivoituna vastaava symboli  /  näkyy näytössä.

Herätystilan valinta


- Työnä **ALARM SELECT**-liukukytin (13) asentoon **WORKING DAY**.
- Herätyskello laukaisee herätysignaalin

- mikäli herätysaika 1 ja/tai 2 aktivoitu - vain viikonpäivinä (maanantaista perjantaihin). Näytössä näkyy ALW (7).
- Työnä **ALARM SELECT**-liukukytin (13) asentoon **NORMAL**.
- Herätyskello laukaisee päivittäin herätysignaalin - mikäli herätysaika 1 ja/tai 2 aktivoitu. Näytössä ei näy lisäksi mitään.



Ohje – Herätystila

Herätystilan **WORKING DAY** ja/ tai **NORMAL** valinta vaikuttaa vain herätyksen ollessa aktivoituna.

Herätystoiminnon sammuttaminen / torkkutoiminto

- Mikäli herätyskello laukee vastaavasti, hälytysymboli  alkua vilkkua ja herätysignaali kuuluu.
- Paina mitä vain painiketta (paitsi **SNOOZE/LIGHT**-painiketta (7) hälytyksen lopettamiseksi.
- Muutoin hälytysääni loppuu automaattisesti kahden minuutin kuluttua.

Ohje – Taustavalaistus

Paina herätysignaalin aikana **SNOOZE/LIGHT**-painiketta (7) torkkutoiminnon aktivoimiseksi. Näytössä alkaa vilkkumaan herätysymboli  /  ja Zz . Herätysignaali keskeytetään viideksi minuutiksi, minkä jälkeen herätysignaali laukaistaan uudelleen.

5.5. Taustavalaistus

- Kun **SNOOZE/LIGHT**-painiketta (7) painetaan, näytön valaistus syytty palamaan n. 10 sekunnin ajaksi.
- Herätyskello on varustettu hämähälytyksellä (7), joka kytkee näytön himmennetyn taustavalaistuksen päälle automaattisesti hämärän aikana.
- Päivänvalossa ja/tai valo-olosuhteiden ollessa riittävät hämähälytyksin (7) kytkee näytön (1) himmennetyn taustavalaistuksen automaattisesti pois päältä.
- Siirrä **SENSOR ON/ OFF**-liukukytin (11) asentoon **SENSOR ON** ja/tai **SENSOR OFF** hämähälytyksen (7) aktivoimiseksi ja/tai deaktivoimiseksi.

Ohje – Taustavalaistus

- Hämähälytyksen deaktivointi on suositeltavaa silloin, kun laitetta ei käytetä tai sitä kuljetetaan matkoilla laukussa jne.

Ohje – Taustavalaistus

- Hämähälytyksen jatkuva käyttö kuormittaa paristojen kapasiteettia.


6. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.


7. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

8. Tekniset tiedot

	Radioherätyskello
Virransyöttö	4,5 V 3 AAA-paristoa
Mittausalue Lämpötila Ilmankosteus	-9,9°C – +50°C 14°F – 122°F 20 % – 95 %

9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

 Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252] on direktiivin 2014/53/EU mukainen, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
www.hama.com -> 00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252 -> Downloads.

Radiotaajuudet	77,5 kHz
----------------	----------

BG Работна инструкция

Контролни елементи и индикации

1. Час
2. Час за събуждане
3. Месец
4. Ден
5. Влажност в въздуха в помещението
6. Температура в помещението
7. Бутон **SNOOZE/LIGHT**/сензор за здрач = активиране на фоновото осветление (около 10 секунди)/прекъсване на сигнала за събуждане за 5 минути
8. Бутон **12/24/YEAR** = смяна на часовия формат 12-/24-часов/настройка на годината
9. Бутон **HOURLY/MONTH** = активиране/деактивиране/будилник/индикация за време за събуждане/настройка на часа/месеца
10. Бутон **MIN/DATE** = активиране/деактивиране на ръчното приемане на радиосигнал/смяна между °C и °F/настройка на минутите/датата
11. Плъзгач се превключвател **SENSOR OFF/ON** = активиране/деактивиране на сензора за здрач
12. Плъзгач се превключвател **LOCK** = смяна между нормален режим и режими на настройка будилник, дата и час
13. Плъзгач се превключвател **ALARM SELECT** = избор на режим на будилник
14. Отделение за батериите

Индикация	Значение	Индикация	Значение
	Радиосигнал	ALW	Аларма работни дни
	Слаб радиосигнал		Час за събуждане 1
PM	12:00-23:59 часа (при 12-часов формат)		Час за събуждане 2
AM	0:00-11:59 часа (при 12-часов формат)	Zz	Функция „Дрямка“
D	Ден		Лятно часово време
M	Месец		

1. Обяснение на предупредителните символи и указания

Вниманив

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.



Забележка

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.



2. Съдържание на опаковката

- Радиобудилник RC 660
- 3 батерии AAA
- тази инструкция за употреба

3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т. н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да

пада и не го излагайте на силни вибрации.

- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякава техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

Вниманив – Батерии



- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Не зареждайте батериите.

Вниманив – Батерии



- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Не свързвайте акумулаторните батерии/батериите нахъсо и ги пазете от гладки метални предмети.

4. Пускане в експлоатация

- Плъзнете превключвателя **LOCK** (12) в положение **LOCK**, за да изберете нормален режим.

4.1. Поставяне на батерия

- Отворете отделението за батерии (14), поставете две батерии AAA, като спазвате поляритета, и отново затворете отделението за батерии (14).

4.2. Смяна на батерия

- Отворете отделението за батериите (14), извадете и изхвърлете изтощените батерии и поставете три нови батерии AAA, като спазвате поляритета. След това затворете капака на отделението за батериите.


5. Експлоатация

Забележка



Дръжте натиснат бутон **12/24/ YEAR** (8), бутон **HOURLY/MONTH** (9) или бутон **MIN/DATE** (10), за да избирате стойностите по-бързо.

5.1. Автоматично настройване на дата/час по DCF сигнал

- След поставянето на батерията се включва дисплей, чува се сигнал и будилникът автоматично започва търсенето на DCF радиосигнал. По време на процеса на търсене символът „Радио“  мига. Този процес може да трае от 3 до 5 минути.
- Kun radiosiinaali vastaanotetaan, päivämäärä ja kellonaika asetetaan automaattisesti.

Индикация за символа „Радио“	Търсене на DCF радиосигнал
 Мигаща индикация	Активно
 Непрекъсната индикация	Успешно – сигналът се приема
Няма индикация	Неактивно

- Натиснете и задръжте натиснат бутон **MIN/DATE** (10) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на DCF радиосигнал.

Забелжка – Настройка на часа



- Ако през първите няколко минути от първоначалното установяване на връзка не бъде приет DCF радиосигнал, търсенето се прекратява. Символът „Радио“ изгасва.
- При смущения в приемането се препоръчва да оставите часовника през нощта, тъй като тогава по принцип смущенията са по-слаби.
- През това време можете да стартирате ръчно търсене на DCF радиосигнал на друго място или да предприемете ръчна настройка на часа и датата.
- Часовникът автоматично продължава да търси ежедневно (между 01:00 и 03:00 часа) DCF радиосигнал. При успешно приемане на сигнал се записват ръчно настроените дата и час.

Забелжка – Лятно часово време



Частъ автоматично се пренастройва на лятно часово време. Докато лятното часово време е актуално, на дисплея се показва символът

5.2. Ръчни настройки на дата/час

Час

- Плъзнете превключвателя **LOCK** (12) в положение **TIME SET**, за да настроите ръчно часа (1).
- За да изберете часовете (във възходящ ред), натиснете бутона **HOURL/MONTH** (9).
- За да изберете минутите (във възходящ ред), натиснете бутона **MIN/DATE** (10).
- Плъзнете превключвателя **LOCK** (12) в положение **LOCK**, за да запазите настройките и да се върнете в нормален режим.

Дата

- Плъзнете превключвателя **LOCK** (12) в положение **DATE SET**, за да настроите ръчно датата (3/4).
- За да изберете годината (във възходящ ред), натиснете бутона **12/24/YEAR** (8).
- За да изберете месеца (във възходящ ред), натиснете бутона **HOURL/MONTH** (9).
- За да изберете деня (във възходящ ред), натиснете бутона **MIN/DATE** (10).
- Плъзнете превключвателя **LOCK** (12) в положение **LOCK**, за да запазите настройките и да се върнете в нормален режим.

Избиране на 12-часов или 24-часов формат

- Натиснете бутона **12/24/YEAR** (8), за да превключите между 12- и 24-часов формат (1/2).

5.3. Температура

- Натиснете бутона **MIN/DATE** (10), за да превключите индикацията за температура (6) между °C и °F.

5.4. будилник

Настройка на час за събуждане

- Плъзнете превключвателя **LOCK** (12) в положение **ALARM SET**, за да настроите ръчно часа за събуждане (2).
- Натиснете повторно бутона **12/24/YEAR** (8), за да настроите часа за събуждане 1 (2) или часа за събуждане 2 (2).
- Показва се символът или .
- За да изберете часовете (във възходящ ред), натиснете бутона **HOURL/MONTH** (9).
- За да изберете минутите (във възходящ ред), натиснете бутона **MIN/DATE** (10).
- Ако е необходимо, натиснете бутона **12/24/YEAR** (8) и повторете настройката за другия час за събуждане.
- Плъзнете превключвателя **LOCK** (12) в положение **LOCK**, за да запазите

настройките и да се върнете в нормален режим.

- Натиснете неколкократно бутона **HOURL/MONTH** (9), за да настроите часа за събуждане 1 (2) или часа за събуждане 2 (2).
- Показва се символът или за около 10 секунди.
- По подразбиране в нормален режим (**LOCK**) винаги се показва частъ за събуждане 1 (2).

Активиране/деактивиране на будилника

- Натиснете и задръжте бутона **HOURL/MONTH** (9) неколкократно за около 3 секунди, за да активирате/деактивирате часа за събуждане 1 *или* часа за събуждане 2.
- При активиран час за събуждане се показва съответният символ / .

Избор на режим на будилник



- Плъзнете превключвателя **ALARM SELECT** (13) в положение **WORKING DAY**.
- Будилникът – ако е активиран час за събуждане 1 *или* 2 – подава сигнал за събуждане само в работните дни (от понеделник до петък). На дисплея се показва ALW (7).
- Плъзнете превключвателя **ALARM SELECT** (13) в положение **NORMAL**.
- Будилникът – ако е активиран час за събуждане 1 *или* 2 – подава

ежедневно сигнал за събуждане. На дисплея не се показва нищо.



Забележка – Режим на будилник

Изборът на режим на будилник **WORKING DAY**, респ. **NORMAL** има ефект само при активиран будилник.

Спиране на будилника/функция „Дрямка“

- Ако будилникът се задейства, символът за аларма  /  започва да мига и се чува сигнал за събуждане.
- Докоснете произволен бутон (без бутона **SNOOZE/LIGHT** (7)), за да спрете алармата.
- В противен случай тя ще спре автоматично след 2 минути.

Забележка – Функция „Дрямка“

За да активирате функцията „Дрямка“, натиснете бутона **SNOOZE/LIGHT** (7), докато трае сигналът за събуждане. На дисплея започва да мига символът „Будилник“  /  и **Zz**. Сигналът за събуждане прекъсва за 5 минути и след това се задейства отново.

5.5. Фоново осветление

- Ако натиснете бутона **SNOOZE/LIGHT** (7), дисплеят се осветява за около 10 секунди.

- Будилникът е снабден със сензор за здрач (7), който в по-тъмна околна среда автоматично включва приглушено фоново осветление на дисплея.
- На дневна светлина, съответно при достатъчно светла околна среда, сензорът за здрач (7) автоматично изключва приглушеното фоново осветление на дисплея.
- Плъзнете превключвателя **SENSOR OFF/ON** (11) в положение **SENSOR ON**, респ. **SENSOR OFF**, за да активирате, респ. деактивирате сензора за здрач (7).

Забележка – Фоново осветление

- Препоръчва се сензорът за здрач да се деактивира, когато не се използва, по време на пътуване в багаж и т.н.
- Продължителното използване на сензора за здрач изтощава батериите.

6. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пука власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта.


7. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко, КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

8. Технически данни

	Радиобудилник
Електрозахранване	4,5 V 3 батерии AAA
Диапазон Температура Влажност на въздуха	-9,9°C – +50°C 14°F – 122°F 20 % – 95 %

9. Декларация за съответствие

 С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: www.hama.com -> 00186321, 00186322, 00136250, 00136251, 00136252 -> Downloads.

Радиочестотен диапазон / Радиочестотни диапазони	77,5 kHz
---	----------